Александр Пудин

# Тарас Бульба

Народная героическая драма

в 2-х действиях

## По мотивам одноименной повести Н.В. Гоголя

Действующие лица:

#### Тарас Бульба

Мать

Остап

Андрий

Товкач

Кошевой

Кирдяга

Бандурист

Панночка

Татарка

Кукубенко

Янкель

Бовдюг

#### Голодуха

#### Мардохай

Гайдук

В массовых сценах участвуют *козаки, козачки,*

*гайдуки, люди в золотых ризах.*

Пролог

*В темноте раздаются звуки бандуры – звучит*

*лирическая украинская мелодия, на фоне которой*

*появляются слабые блики костра, возле которого*

*сидят козаки. В центре – Бандурист.*

БАНДУРИСТ. Это будет как печальная, так и героическая повесть. Повесть о славном сыне русского народа Тарасе Бульбе. И посвящена она всем вам, мои други, кто всем сердцем, всем существом своим любит нашу милую, прекрасную и дорогую русскую землю. (Тихо перебирает струны).

Пауза.

(Снова играет). Это был один из тех характеров, которые могли возникнуть только в тяжелый ХУ век на полукочующем углу Европы, когда вся южная первобытная Россия, оставленная своими князьями, была опустошена, выжжена дотла неукротимыми набегами монгольских хищников; когда, лишившись дома и кровли, стал здесь отважен человек; когда на пожарищах, в виду грозных соседей и вечной опасности, селился он и привыкал глядеть им прямо в очи, разучившись знать, существует ли боязнь на свете; когда бранным пламенем объялсядревле мирный славянский дух и завелось козачество – широкая, разгульная замашка русской природы, - и когда все поречья, перевозы, прибрежные пологие и удобные места усеялись козаками, которым и счету никто не ведал, и смелые товарищи их были вправе отвечать султану, пожелавшему знать о числе их: «Кто их знает! У нас их раскидано по всему степу: что байрак, то козак» (что маленький пригорок, там уж и козак). Это было, точно, необыкновенное явленье русской силы: его вышибло из народной груди огниво бед.

Тарас был один из числа коренных, старых полковников: весь он был создан для бранной тревоги и отличался грубой прямотой своего нрава. …Бульба был упрям страшно.

Он любил простую жизнь козаков и перессорился с теми из своих товарищей, которые были наклонны к варшавской стороне, называя их холопьями польских панов. Вечно неугомонный, он считал себя законным защитником православия. Самоуправно входил в села, где только жаловались на притеснения арендаторов и

на прибавку новых пошлин с дыма. Сам с своими козаками производил над ними расправу и положил себе правилом, что в трех случаях всегда следует взяться за саблю, именно: когда комиссары не уважили в чем старшин и стояли пред ними в шапках, когда поглумились над православием и не почтили предковского закона и, наконец, когда враги были бусурманы и турки, против которых он считал во всяком случае позволительным поднять оружие во славу христианства.

Действие первое

Картина первая.

Летний послеполуденный день. На сцене угол южно - российского двора: сбоку – плетень с усаженными на него горшками да кувшинами, в центре – большой стол, вокруг которого расставлены берестяные скамьи. На столе разная снедь, бутыли с горилкой.

Хмельной ТАРАС развлекает таких же хмельных козаков. Сбоку, подбоченившись, стоят два молодых и видных козака – это ОСТАП и АНДРИЙ.

ТАРАС (смеясь и держась за живот). И, вот, я ему говорю, паны: а поворотись-ка, сын! Экой ты смешной! Что это на вас за поповские подрясники такие? И эдак все ходят в вашей академии? В подрясниках? (Фыркает).

Хохот.

ОСТАП (ершисто). Вестимо, все и ходят. И что тут смешного?

АНДРИЙ. Конечно, коль ты семинарист – будь добр придерживаться общих правил.

ТАРАС. Стойте, стойте! Будет вам с вашими постными правилами! (Делает крайне ворчливый вид). Правила! .. (Обращаясь к козакам). А сам и говорю им, панове: дайте мне разглядеть вас хорошенько, хлопцы! Что это на вас такие длинные свитки? А ну, поворотись, поворотись! Экие свитки! Таких свиток еще и на свете не было!

Хохот.

ОСТАП. Не смейся, батьку.

ТАРАС (не обращая внимания). А побеги, говорю, который-нибудь из вас! Я посмотрю, не шлепнется ли он на землю, запутавшися в полы?!

ОСТАП (сжимает кулаки). Не смейся, не смейся, батьку!

ТАРАС. Видали, какой пышный! А отчего ж бы не смеяться, коли даже хлопцам смешно?

ОСТАП (горячо). Да так…

ТАРАС. Что «так», сынку?

ОСТАП. Да так… Хоть ты мне и батько, а как будешь смеяться, то, ей-богу, поколочу!

Общий смех.

ТОВКАЧ. Пана Тараса? Поколотишь?

ОСТАП (упрямо). Так будет – и поколочу!

ТОВКАЧ. Неужели он тебя поколотит, Тарас?

ТАРАС. А нехай попробует, Дмитро!

БОВДЮГ. Да пан полковник сотню таких, как ты с нами впридачу в дугу согнет, Остап!

ТОВКАЧ. Поколоти, поколоти батька, Остап!

Хохот.

ОСТАП. Будет смеяться – и поколочу! И вас всех поколочу!

Хохот.

ТОВКАЧ. Гляди, Остап! Батька, может, и пожалеет, а есаул Товкач жалости не знает! (Смеется). Так хвост надеру тебе! Так надеру!..

ОСТАП. Будешь смеяться – и до тебя очередь дойдет, дядя Дмитро!

ТАРАС. Ах ты, сякой-такой сын! Как, батька?.. (Встает, расправляет плечи).

ОСТАП. Да хоть и батька. За обиду не посмотрю и не уважу никого.

ТАРАС. Как же ты хочешь со мною биться? Разве на кулаки?

ОСТАП. Да уж на чем бы то ни было!

ТОВКАЧ. Ну, держись, пан Тарас! Остап тебя одним чубом своим сметет!

Хохот.

ТАРАС и ОСТАП, как петухи, начинают давать

друг другу настоящих тумаков, бьют куда попадя –

и по бокам, и по пояснице, и в грудь.

БОВДЮГ. Держись, Остап!

ТОВКАЧ. Так ему, Тарас! Так ему!

БОВДЮГ. Держись, Остап! Правой ударь батька! Правой!

ТОВКАЧ. Если что, крепче за землю держись, Остап!

Снова хохот. Входит МАТЬ.

МАТЬ (суетливо). Смотрите, добрые люди! Одурел старый! Совсем спятил с ума! Дети приехали домой, больше года их не видали, а он задумал невесть что: на кулаки биться!

ТАРАС (в сторону Товкача). Как думаешь, Дмитро, есть еще порох в пороховницах?

ТОВКАЧ. Есть, полковник, есть! Поддай еще этому бисову сыну!

ТАРАС и ОСТАП снова одаривают друг друга

увесистыми тумаками, МАТЬ, схватившись

за голову, бегает вокруг них.

ТАРАС (запыхавшись). Да он славно бьется. Ей-богу, хорошо, хлопцы! (Встает). Так, хоть бы даже и не пробовать. Добрый будет козак!

Если кто тоже хочет попробовать, не советую, козаки…(Остапу). Почеломкаемся что ли, сынку?

ОСТАП. Что ли почеломкаемся, батько.

Отец с сыном неуклюже целуются.

ТАРАС. Добре, сынку! Вот так колоти всякого, как меня тузил! Никому не спускай!

ОСТАП. И ты не спускай, батько!

ТАРАС (Андрию). А ты, бейбас, что стоишь и руки опустил? Что ж ты, собачий сын, не колотишь меня?

ТОВКАЧ (Андрию). А двинь-ка ты его тоже, Андрий! Коль нравится батьке, двинь!

МАТЬ. Вот еще что выдумали! И придет же в голову этакое, чтобы дитя родное било отца. Да будто и до того теперь: дитя молодое, проехало столько пути, утомилось…

ТАРАС (Андрию). Э, да ты мазунчик, как я вижу! (Передразнивает жену). «Дитя», «утомилось»…Не слушай, сынку, матери: она – баба, она ничего не знает. Какая вам нежба? Ваша нежба -–чистое поле да добрый конь: вот ваша нежба! А видите вот эту саблю? (Демонстрирует свою саблю). Вот ваша матерь! Не так ли я говорю, козаки?

ТОВКАЧ. Верно, Тарас.

БОВДЮГ. Верно! Верно, пан полковник!

Одобрительный гомон среди козаков.

Пауза.

ТАРАС (сыновьям). Это все дрянь, чем набивают головы ваши; и академия, и все те книжки, буквари, и философия – все это ка знащо! Я плевать на все это! Я это на своем суку видал, сынки!

Хохот.

МАТЬ. Что ты говоришь, старый дурень! Чему ты учишь детей?

ТАРАС. Ничего! Пускай знают простую козацкую жизнь! Они еще не такое услышат, когда в Сечи жить будут!

ТОВКАЧ. Сечь – это лучшая наука для молодого человека.

БОВДЮГ (вздыхает). Сечь, братцы – это Сечь!

МАТЬ (изумленно). Как Сечь? Зачем Сечь?

ТАРАС. А так просто. Зачем, думаешь, сотников да полковой чин созвал к себе гулять?

МАТЬ. Ясно, зачем – что сыны приехали.

ТАРАС. Что приехали – и что тут же в Запорожскую Сечь

поедут. Уже два лучших молодых жеребца из своего табуна я им выделил. (Козакам). Да, панове, в Сечь сынов обоих отправлю.

ТОВКАЧ. Доброе дело ты затеял, Тарас!

ГОЛОСА. Поздравляем, пан полковник!

МАТЬ. А погулять? Им надобно погулять.

ТАРАС. Вот там и погуляют. Вволю погуляют! (Сыновьям). Там, сынки, будет вам настоящая наука! Там вам школа; там только наберетесь разуму.

МАТЬ (всхлипывает). Не погулять, дому родного не узнать…Как так можно? И мне не удастся наглядеться на них.

ТАРАС. Полно, полно выть, старуха! Козак не на то, чтобы возиться с бабами. Ты бы спрятала их обоих себе под юбку, да сидела бы на них, как на куриных яйцах!

Смех.

Ступай, ступай, старая! (Миролюбиво). Да горелки побольше принеси! Не с выдумками горелки, не с изюмом и всякими вытребеньками, а чистой, пенной горелки, чтобы играла и шипела как бешеная!

МАТЬ уходит.

( Вслед). И барана нам тащи! Всего барана! Козу нам давай!

Пауза.

Чего пригорюнились, сынки? Старую пожалели? Или себя на Сечь отправлять жалко? Будет вам, сынки, праздник! Будет! (Козакам). Выпьем, паны-браты! Выпьем, сынки, горелки? (Поднимает свою чарку). Боже, благослови! Будьте здоровы, сынки: и ты, Остап, и ты, Андрий! Дай же боже, чтобы вы на войне всегда были удачливы! Чтобы бусурменов били, и турков бы били, и татарву били бы; когда и ляхи начнут что против веры нашей чинить, то и ляхов бы били! (Остапу). Ну, подставляй свою чарку. Что, хороша горелка?

ТОВКАЧ. Добрая ведьма!

ТАРАС (хитро). А как по-латыни горелка? То-то, сынки, дурни были латынцы: они и не знали, есть ли на свете горелка. Как, бишь, того звали, что латинские вирши писал? Я грамоте разумею не сильно, а потому и не знаю: Гораций или Горячий?..

АНДРИЙ (толкает Остапа в бок). Вишь, какой батько!

ОСТАП (в сторону, больше для Андрия). Все старый, собака, знает, а еще и прикидывается!

ТАРАС. Я думаю, архимандрит ваш не давал вам и понюхать горелки. А признайтесь, сынки, крепко стегали вас березовыми и свежим вишняком по спине и по всему, что ни есть у козака? А может, так как вы сделались уже слишком разумные, так, может, и плетюганами пороли? Чай, не только по субботам, а доставалось и в середу и в четверги?

ОСТАП (хмуро, вслух). Нечего, батько, вспоминать, что было! Что было, то прошло!

АНДРИЙ. Пусть теперь попробует! Пускай теперь только кто-нибудь зацепит! Вот пусть только подвернется теперь какая-нибудь татарва, будет знать она, что за вещь козацкая сабля!

ТАРАС (одобрительно). Добре, сынку! Ей-богу, добре! Да когда на то пошло, то и я с вами еду! Ей-богу, еду! Какого дьявола мне здесь ждать? ( Снова распаляясь). Чтоб я стал гречкосеем, домоводом, глядеть за овцами да за свиньями да бабиться с женой? Да пропади она: я козак, не хочу!

ТОВКАЧ. Верно, Тарас! Али мы не козаки!

БОВДЮГ. Под жинкиной юбкой разве можно вздохнуть всей богатырской грудью?! Никак не можно, браты!

ТОВКАЧ. А вот и не скажи! Под жинкиной юбкой такие прелести, каких тебе не покажет ни одна царица!

БОВДЮГ. А мы у энтой царицы и спрашивать не будем!

Смех.

Как пойдем на них войной, так сами под их шелка-парчу и заглянем!

Хохот.

ТАРАС. Так что же, что нет войны! Я так поеду, сынки, с вами на Запорожье, погулять!

ТОВКАЧ. Дело говоришь, пан полковник!

ТАРАС (приосанившись). Ей-богу, поеду! (Топает ногой). Завтра же едем!

ТОВКАЧ. И я с тобой, Тарас!

ТАРАС. Зачем откладывать, когда дело ясное! (Товкачу). Но мы, есаул, будем собираться с умом, понял?

ТОВКАЧ. Как не понять, пан полковник!

ТАРАС. Я с сынками еду завтра поутру, а ты снаряжай обозы да за нами следом с хлопцами! Добре, Дмитро?

ТОВКАЧ. Добре, Тарас!

ТАРАС. Какого врага, скажите, хлопцы, можем мы здесь высидеть? Никакого! (Горько оглядывается по сторонам). На что нам эта хата? На что нам эта хата, сынки? К чему нам все это? (Замечает горшки на плетне). На что нам эти пустые горшки?!

ТАРАС срывается к плетню, хватает все, что

попадает под руку – горшки, фляжки, кувшины-

и яростно начинает колотить и расшвыривать.

Входит МАТЬ с полной посудиной в руках. Она

поначалу хочет урезонить мужа, но тут же, поняв,

всю бессмысленность своих стараний,

молча отходит в сторону.

АНДРИЙ идет за ней следом, успокаивает ее.

Да одна моя люлька, хлопцы, дороже всех этих горшков! И хаты дороже! (Матери). И тебя, стара, дороже! (Снова в сердцах бьет очередной горшок). Ты меня, жена, в походе не обогреешь? Не обогреешь! А люлька всегда обогреет! (Целует свою трубку для курения). Потому что она всегда рядом! Потому что она моя неотлучная сопутница и на морях, и на суше, и в походах, и дома!

Устав крушить посуду, ТАРАС находит глазами

козака с бандурой.

Эй, бандурист! Ты что сидишь, как на похоронах? Разве для этого я пригласил к себе в гости, чтобы слезы лить? А ну-ка, сыграй нам гопака!

БАНДУРИСТ, чуя неловкость ситуации,

резво начинает бить по струнам инструмента,

играет «Гопака» безо всяких прелюдий.

ТАРАС первым выходит в пляс, пляшет своей

медвежьей походкой, следом за ним в пляс идут

и другие, вмиг снова повеселевшие, козаки.

Музыка, пляс, гомон.

Картина вторая

Запорожская Сечь. Центральная площадь,

где обычно созывается Рада. По углам –

колеса, повозки, конская сбруя, наковальня.

По центру – столб, на который

подвешены литавры. В глубине виднеется

что-то наподобие земляного вала. Шум и веселая

возня за сценой – пробегают мокрые, и возможно,

голые ОСТАП и АНДРИЙ, за ними – козаки.

ОСТАП (разгоряченный). Как ты? Не испугался, когда в середине Днепра вода закрутила?

АНДРИЙ. А чего бояться? У меня еще сил было два раза до берега сбегать и обратно!

ОСТАП. Уж так и два раза?! Сбегать?

АНДРИЙ. Точно два раза!

Убегают. Появляются ТАРАС и КОШЕВОЙ.

ТАРАС (кошевому, глядя вслед сыновьям). Что, кошевой, пора бы погулять запорожцам?

КОШЕВОЙ. Негде погулять.

ТАРАС (искренне недоумевая). Как негде? Можно пойти на Турещину или на Татарву.

КОШЕВОЙ (вздыхает). Не можно ни в Турещину, ни в Татарву. (Берет в рот свою маленькую трубочку, хладнокровно дымит ею).

ТАРАС. Как не можно?

КОШЕВОЙ. Так. Мы обещали султану мир.

ТАРАС. Так ведь он бусурмен: и бог, и Святое писание велит бить бусурменов.

КОШЕВОЙ. Не имеем права. Если б не клялись еще нашею верою, то, может быть, и можно было бы, а теперь нет, не можно.

ТАРАС (распаляясь). Как не можно? Как же ты говоришь: не имеем права? Вот у меня два сына, оба молодые люди. Еще ни разу ни тот, ни другой не был на войне, а ты говоришь – не имеем права; а ты говоришь – не нужно идти запорожцам. Пусть мои сыны бьют баклуши, да на тот берег Днепра сигают, чтобы удаль свою молодецкую показывать! Глядишь, и сгинут в борьбе со стихией!

КОШЕВОЙ. Ну, уж не следует так.

ТАРАС. Так, стало быть, следует, чтобы пропадала даром козацкая сила, чтобы человек сгинул, как собака, без доброго дела, чтобы ни отчизне, ни всему христианству не было от него никакой пользы?

Молчание.

Так на что же мы живем? (ТАРАС взывает как бы народу). Так на что же мы живем, я спрашиваю, кошевой? (Видя, что рядом – никого, ТАРАС заметно сбавляет обороты). Растолкуй ты мне это.

Ты человек умный, тебя недаром выбрали в кошевые, растолкуй ты мне, на что мы живем?

КОШЕВОЙ разводит руками.

Неловкая пауза.

КОШЕВОЙ. А войне все-таки не бывать.

ТАРАС. Так не бывать войне?

КОШЕВОЙ. Нет.

ТАРАС. Так уж и думать об этом нечего?

КОШЕВОЙ. И думать об этом нечего. (Разворачивается, уходит).

ТАРАС (вслед, про себя). Ишь ты! И думать даже не моги, Тарас! Слово он, видите ли, дал! Постой же ты, чертов кулак, ты у меня еще будешь знать! Плохо ты знаешь Тараса! (Свистит).

На свист тут же, словно из-под земли,

появляется БОВДЮГ.

БОВДЮГ. Что, не договорились, пан Тарас? (Кивает на Кошевого).

ТАРАС. А ну его! Поднимай помалу козаков, Бовдюг! Помалу, чтобы никто что плохого не подумал? Разумеешь?

БОВДЮГ. Разумею, полковник! Сейчас мы ему покажем! (Тут же резво скрывается).

ТАРАС замечает хмельных козаков, которым,

по всему видно, выпитого было

не вполне достаточно.

Что, хлопцы, скушно душе козацкой?

ГОЛОСА. – Знамо, скушно.

* Скушно!

ТАРАС. Так и помрем бесславно, росту своего не добрав. Айда-ка, братцы, по такому горькому случаю горилку пить.

ГОЛОСА. – Доброе дело пан говорит!

-Айда пить!

КОЗАКИ, вмиг повеселев, уходят за ТАРАСОМ,

тот самодовольно гладит свои усы.

Не проходит и минуты, как ТАРАС, заметно

крадучись и волнуясь, возвращается обратно.

ТАРАС. Прости меня, господи, грешного! Недоброе дело затеял Тарас, да выхода другого у него нет. (Идет за повозку, прячется за него).

Вбегает БОВДЮГ – он кивает ТАРАСУ, снова

убегает и тут же появляется с козаками.

Все они уже изрядно захмелевшие.

Они подходят к столбу, что есть духу начинают

бить в литавры.

На зов прибегают и другие КОЗАКИ,

все спрашивают друг у друга, «Что случилось?»

Появляется КОШЕВОЙ с палицей в руках.

КОШЕВОЙ. Что значит это собранье? Чего хотите, панове?

ГОЛОСА.

* Чего хотим?
* Он еще спрашивает, чего хотим?

БОВДЮГ. Братцы, он смеется над нами, этот чертов кошевой!

ГОЛОСА. - Клади палицу!

* Верно! Палицу клади, чертов сын, сей же час!

КОШЕВОЙ раздумывает, что ему делать дальше.

ГОЛОСА. – Клади, клади!

-Не клади, Кошевой!

* Клади, кому говорят!
* Не слушай пьяных, Кошевой!
* Кто пьяные? Это мы пьяные?!

Начинается потасовка между козаками.

КОШЕВОЙ ищет глазами ТАРАСА, тот в

ответ ему самодовольно улыбается.

КОШЕВОЙ. Прикажете, панове, и знаки достоинства положить? Как быть с войсковой печатью, чернильницей и жезлом?

ТАРАС ( БОВДЮГУ, оказавшемуся рядом с ним). Кричи, что знаки достоинства класть не следует.

БОВДЮГ (от Тараса). Судья, писарь и есаул пусть остаются!

ТАРАС (снова БОВДЮГУ, неслышно для других). Но такой

Кошевой нам не нужен!

БОВДЮГ (кричит). Нам нужно было только прогнать Кошевого!

ГОЛОСА. – Верно!

БОВДЮГ. Потому что он баба!

ГОЛОСА. – Баба! Баба! Баба!

КОШЕВОЙ кладет палицу на землю, уходит.

БОВДЮГ. А нам нужно человека в Кошевые выбрать, братцы!

ГОЛОС. – Кукубенка выбрать!

ГОЛОС (в ответ). Не хотим Кукубенка!

ГОЛОС (в поддержку). Рано ему, еще молоко на губах не обсохло!

КУКУБЕНКО (согласно). Согласен, козаки! Рано мне еще в атаманы! Мне с вами пока сподручнее люльку раскуривать!

БОВДЮГ (ТАРАСУ). Кого кричать, полковник?

ТАРАС. Погодь, Бовдюг. Рано еще. Нехай они покричат.

ГОЛОС (издалека). Шило пусть будет атаманом! Шила посадить в Кошевые!

Слышится ропот.

ГОЛОС (против). В зад тебе шило за такие речи!

Смех с бранью.

Что он за козак, когда проворовался, собачий сын, как татарин? К черту в мешок пьяницу Шила!

БОВДЮГ (Тарасу). Пропадем же без атамана, Тарас!

ТАРАС (строго). Терпи, козак! Скоро уже!

ГОЛОС. Бородатого, Бородатого посадим в Кошевые!

ГОЛОС (против). Не хотим Бородатого!

ГОЛОС (в поддержку). К нечистой матери Бородатого!

ТАРАС (БОВДЮГУ). Валяй, Касьян! Кричи! Кричи Кирдягу!

БОВДЮГ (неистово). Кирдягу! Кирдягу!

ТАРАС (козакам, стоящим поодаль). И вы, хлопцы, кричите Кирдягу!

ГОЛОСА. – Кирдягу! Кирдягу!

-Бородатого!

КУКУБЕНКО. Кирдягу! Кирдягу!

ГОЛОС. Шила!

КУКУБЕНКО. К черту с Шилом! Кирдягу!

ГОЛОСА. - Кирдягу!

* Кирдягу!

Снова затевается потасовка, толпа все больше

кричит «Кирдягу».

ТАРАС. Ступайте за Кирдягою!

БОВДЮГ. Зовите Кирдягу сюда! А ну я лучше сам, пан Тарас! (Убегает).

ГОЛОСА. Кирдягу! Кирдягу!

Движение в толпе, расталкивая всех, на середину

выходит БОВДЮГ, за ним - КИРДЯГА.

КИРДЯГА. Что, панове? Что вам нужно?

БОВДЮГ (подталкивая его вперед). Иди, говорю, Кирдяга! Иль не слышишь, тебя выбрали в Кошевые.

КИРДЯГА. Помилосердствуйте, панове! Где мне быть достойну такой чести! Где мне быть Кошевым! Да у меня и разума

не хватит к отправленью такой должности. Будто уж никого лучшего не нашлось в целом войске?

БОВДЮГ. Не пяться, чертов сын!

ГОЛОСА. - Соглашайся!

* Принимай же честь, собака, когда тебе дают ее!

КУКУБЕНКО. В круг козацкий иди! Вставай в круг, Кирдяга!

КИРДЯГА встает в круг. Один из козаков,

старшина, подает ему палицу, КИРДЯГА

отказывается от нее. Толпа, в ответ на это,

считает – «Раз». Старшина подает палицу снова,

КИРДЯГА опять от нее отказывается. Толпа

кричит – «Два». Старшина подает палицу в третий раз, после чего КИРДЯГА берет ее в руки.

Толпа восторженно гудит, а из толпы выходят

четверо самых пожилых козаков – каждый из

них берет в руки землю и кладет КИРДЯГЕ на

голову. КИРДЯГА в ответ говорит «Спасибо за

оказанную честь». А толпа уже начинает требовать гулянки.

ГОЛОСА. – Давай праздновать избранье, Кирдяга!

* Айда к винным погребам!
* Гуляем, братцы!
* За нового атамана!
* За боевого друга и брата нашего Кирдягу!
* Не уроним нашей козацкой чести!

ТОЛПА, увлекаемая жаждой веселья и подвигов,

уходит. Уже начинают звучать песни под бандуры и балалайки.

ТАРАС один.

Видно по всему, он очень доволен свершившимся.

Сгущаются сумерки.

ТАРАС (в адрес старого кошевого). Слово, говорит, мы свое православное дали. Бусурменам! А нехай теперь они послушают наше новое слово. От всего сердца, из глубины печенки мы его вытянем и скажем всему миру! А они, вражины, нехай слушают! Слушают и боятся! (Оглядывается, зовет). Остап! Андрий!

Из-за повозок появляются сыновья.

ОСТАП. Мы здесь, батько.

ТАРАС. Вот и ладно, сынки. Все ладно!. С Кирдягой мы теперь

сговоримся. Найдем мы для вас доброе дело.

ТАРАС обнимает сыновей за плечи,

все трое уходят.

Картина третья.

ТАРАС и КИРДЯГА вдвоем. Чувствуется,

что они разгорячены спором.

КИРДЯГА. Да пойми ты, Тарас, не можно клятвы переступать.

ТАРАС смотрит на него непонимающими глазами.

ТАРАС (задыхаясь от возмущения). На кой пес тогда, Кирдяга, вчера шутки на вечевой площади шутили? Нового атамана выбирали!

Молчание.

КИРДЯГА (хитро). Не можно. Но если чего – можно.

ТАРАС (не понимая). Это как, атаман?

КИРДЯГА. Клятвы мы не переступим, а так кое-что придумаем.

ТАРАС (облегченно вздыхает). Твои слова начинают радовать, Кирдяга.

КИРДЯГА. А ты не спеши радоваться, Тарас. Надо сначала народ собрать.

ТАРАС. Опять народ?

КИРДЯГА. А как без народа? Да, народ пусть соберется. Но не то чтобы по моему приказу! Понял?

ТАРАС. Кажется, понял.

КИРДЯГА. Пусть своею охотою козаки соберутся. Ты уж знаешь, как это надо сделать.

ТАРАС. Хитер же ты, Кирдяга!

КИРДЯГА. Народ соберется, а мы со старшинами – тут как тут, тоже прибежим на площадь, будто бы ничего и не знаем.

ТАРАС и КИРДЯГА уходят.

Почти следом появляется БОВДЮГ,

он начинает громко бить в литавры.

Снова волнение в стане, беготня. НА площади

собираются козаки. Появляется ТАРАС с

сыновьями. Позже всех приходит КИРДЯГА.

ГОЛОСА. – Кто?

-Зачем кричали?

-Из-за какого дела пробили сбор?

КУКУБЕНКО. Худо, худо, козаки, без войны! Ведь даром пропадает сила козацкая!

БОВДЮГ. Зато старшинам как хорошо, братцы! Забайбачились наповал – все очи жиром позаплыли!

ГОЛОС. А и впрямь, братья, нет никакой правды на свете!

ТАРАС самодовольно улыбается, толкает в

бок ОСТАПА.

ТАРАС (Остапу). Учись, как надо атаманить, сынку! Сейчас Кирдяга дело будет говорить! Это голова, а не кошевой!

КИРДЯГА (козакам). Позвольте, панове запорожцы, речь держать!

ГОЛОСА. – Держи!

БОВДЮГ. Только не забудь про нашу козацкую честь сказать!

КИРДЯГА. Вот в рассуждении того теперь идет речь, пановедобродийство, - да вы, может быть, и сами лучше это знаете, - что многие запорожцы позадолжались в шинки жидам и своим братьям столько, что ни один черт теперь и веры неймет.

КУКУБЕНКО. А ты не стыди нас долгами перед жидами! С жидами мы сами разберемся, атаман!

ГОЛОС. Верно! Ты давай про дело, Кирдяга, сказывай!

КИРДЯГА (согласно кивает головой). Потом опять в рассуждении того пойдет речь, что есть много хлопцев, которые еще и в глаза не видали, что такое война.

ТАРАС (сыновьям). Слушайте, вам говорит атаман Кирдяга!

КИРДЯГА (продолжает). Тогда как молодому человеку, - и

сами знаете, панове, - без войны не можно пробыть. Какой запорожец из него, если он еще ни разу не бил бусурмена!

ГОЛОСА. – Верно, атаман!

* Без войны в Сечи нам делать нечего!

ТАРАС (сыновьям). Он хорошо говорит, слушайте.

КОШЕВОЙ. Мы клятву давали, атаман, что будем жить в мире с Турещиной!

ГОЛОСА. – А засунь себе в задницу эту клятву, любезный!

- Не смог атаманить – теперь молчи!

Хохот. ТАРАС тоже одобрительно смеется.

БОВДЮГ. Мир миром, а без войны тоже не можно!

КИРДЯГА (больше для Кошевого). Не думайте, панове, чтобы я, впрочем, говорил это для того, чтобы нарушить мир: сохрани бог! Кто на мир подымет руку – у того руку долой! Я только так это говорю. При том же у нас храм божий – грех сказать, что такое: вот сколько лет уже, как, по милости божией, стоит Сечь, а до сих пор не то уже чтобы снаружи церковь, но даже образа без всякого убранства. Хотя бы серебряную ризу кто догадался им выковать! Вот и все наше слово и любовь наша вся православная! Они только то и получили, что отказали в духовной иные козаки. Да и даяние их было бедное, потому что все пропили еще при жизни своей.

Горькая тишина.

Так я все веду речь эту не к тому, чтобы начать войну с бусурменами: мы обещали султану мир, и нам бы великий был грех, потому что мы клялись по закону нашему.

ТАРАС (растерянно, больше про себя, но выходит вслух). Что же он путает такое?

БОВДЮГ. Ты как-то туманы пускаешь, Кирдяга!

КИРДЯГА (в первую очередь ТАРАСУ и КОШЕВОМУ). Да, так видите, панове, что войны не можно начать. Лыцарская честь не велит. А по своему бедному разуму вот что я думаю: пустить с челнами одних молодых, пусть немного пошарпают берега Натолии. Как думаете, панове?

ГОЛОСА.- Дело говоришь, атаман!

* Веди! Веди всех!

КУКУБЕНКО. За веру мы готовы головы положить! Надо все Запорожье поднять!

КИРДЯГА (осторожно, на последние слова). Запорожье-то Запорожьем, но позвольте мне, панове, еще одну речь держать.

ГОЛОСА. – Довольно!

* Лучше все равно не скажешь!

КОШЕВОЙ бросает на него и ТАРАСА

осуждающий взгляд, демонстративно уходит.

КИРДЯГА (согласно). Когда так, то пусть будет так. Я слуга вашей воли. Уж дело известное, и по Писанью известно, что глас народа – глас божий. Уж умнее того нельзя выдумать, что весь народ выдумал. Только вот что: вам известно, панове, что султан не оставит безнаказанно то удовольствие, которым потешатся молодцы. А мы тем временем были бы наготове, и силы у нас были бы свежие, и никого б не побоялись. А во время отлучки и татарва может напасть: они, турецкие собаки, в глаза не кинутся и к хозяину на дом не посмеют прийти, а сзади укусят за пяты, да и больно укусят. Да если уж пошло на то, чтобы говорить правду, у нас и челноков нет столько в запасе, да и пороху не намолото в таком

количестве, чтобы можно было всем отправиться…А я, пожалуй, я рад: я слуга вашей воли…

Оживление за сценой, крики

«Причаливай! Куда толкаешь, не видишь,

там раненые! Причаливай к берегу!

За шест держись!».

Толпа оборачивается на крики.

ГОЛОСА В ТОЛПЕ. – Чего там?

* Большой паром! Причалить не может!
* Причалил! Идут сюда!

ТАРАС (вглядывается в даль). Гляди, это, никак, Максим! Голодуха!

Появляются несколько козаков

в драных, окровавленных одеждах.

Среди них ГОЛОДУХА.

ТАРАС спешит ему навстречу.

КИРДЯГА (пришедшим). С чем приехали, козаки?

ГОЛОДУХА. С бедою мы приехали, панове. (Валится на землю, ТАРАСУ). Здорово, пан полковник, здорово…Эх, жаль тебя с нами там не было! (Чуть не плачет, прячет лицо в своих лохмотьях).

КИРДЯГА (с тревогой). С какою бедою, Голодуха?

ГОЛОДУХА (силится встать). Позвольте, панове запорожцы, речь держать? (Выпрямляется, переводит дух).

ГОЛОСА. – Говори!

* Не тяни, Голодуха!

ГОЛОДУХА. Или хотите, может быть, собрать раду?

КИРДЯГА (нетерпеливо). Говори, мы все тут.

ГОЛОДУХА. Панове! Братцы! Разве ничего вы не слыхали о том, что делается на гетьманщине?

КИРДЯГА (осторожно). Не слыхали. А что там?

ГОЛОДУХА (горько). Э! Что? Видно, вам татарин заткнул клейтухом уши, что вы ничего не слыхали!

ТАРАС. Говори же, Максим, что там делается! (Сжимает кулаки). Только правду скажи!

ГОЛОДУХА. А то делается, что и родились и крестились, еще не видали такого!

ТАРАС с видом победителя смотрит на КИРДЯГУ.

КИРДЯГА (не выдержав). Да говори нам, что там делается, собачий сын!

ГОЛОДУХА. Такая пора теперь завелась, панове, что уже и церкви святые теперь не наши!

КИРДЯГА. Как не наши?

ГОЛОДУХА. А так! Теперь у жидов они на аренде.

Ропот в толпе.

Если жиду вперед не заплатишь, то и обедни нельзя править!

КИРДЯГА. Брешешь!

ТАРАС. Что ты толкуешь, Голодуха?

ГОЛОДУХА. Еще не то расскажу вам, панове. Слушайте! И ксендзы теперь по всей Украйне в таратайках ездят! Да не то беда, что в таратайках, а то беда, что запрягают уже не коней, а просто православных христиан!

Гул и возмущение в толпе.

ТАРАС. Дожили! Я это потрохами своими чуял! Вот он, какой у нас мир! (Оглядывается, чтобы увидеть бывшего Кошевого).

ГОЛОДУХА. Да, пан Тарас, такие дела у нас водятся теперь на Украйне!..А вы тут, как видим, сидите на Запорожье да гуляете!..

Молчание.

Да, видно, татарин такого задал вам страху, что у вас уже ни глаз, ни ушей – ничего нет, и вы не слышите, что на свете делается, и что братья ваши там помощи вашей просят…

КИРДЯГА. Стой! Довольно! Теперь и я скажу свое слово! А

что ж вы – так бы и этак поколотил черт вашего батька! – что же вы делали сами? Разве у вас сабель не было, что ли? Как же вы попустили такому беззаконию?

ГОЛОДУХА. Э, как попустили такому беззаконию! А попробовали бы вы, когда пятьдесят тысяч было одних ляхов!

В толпе присвистывают в знак сочувствия,

цокают языками.

Да и – нечего греха таить – были тоже собаки и между нашими, уж приняли их веру!

КИРДЯГА. А гетьман ваш?

ТАРАС. А полковники что делали?

ГОЛОДУХА. Наделали полковники таких дел, пан Тарас, что не приведи бог и нам никому!

ТАРАС. Как?

ГОЛОДУХА. А так, что уж теперь гетьман, зажаренный в медном быке, лежит в Варшаве!

Стон и возмущение в толпе.

А полковничьи руки и головы развозят по ярмонкам напоказ всему народу! Вот что наделали полковники!

Глухое и напряженное молчание.

Неожиданно раздаются жидкие звуки

бандуры. Все готовы зашикать

бесчувственного игрока, однако бандурист

оказывается из вновь прибывших. Он также,

как и товарищи, весь ободран и побит.

БАНДУРИСТ. Хлопцы, пляшите! А ну покажем врагам нашего гопака! (Узнает Тараса). Батька Тарас! А ты чего такой постный? Поминки что ль у тебя? А у нас свадьба! (Смеется). Вся Украйна гуляет! (Тренькает на бандуре).

ГОЛОДУХА. Не держите на него зла, козаки. У ляхов в плену успел побыть наш бандурист…Случайно отбили…

Все опускают головы.

Нескладно и жидко звучит «Гопак».

Затемнение.

Сцена наполняется диким шумом – визг, плач,

смех – все вперемежку.

ГОЛОСА (за сценой). –Перевешать всю жидову!

-Чтобы наши церкви в аренду нам давать!

-Чтобы из поповских риз жидовки юбки себе шили! Не быть этому!

* Перетопить их всех поганцев в Днепре!

КОЗАКИ на сцену выволакивают ЯНКЕЛЯ.

ЯНКЕЛЬ (в страхе). Ясновельможные паны!

КУКУБЕНКО. «Ясновельможные»! В Днепр этого шинкаря!

ЯНКЕЛЬ. Ясновельможные паны! Слово только дайте нам сказать! Одно слово!

КУКУБЕНКО. Не нужно вашего слова, христопродавцы! В реку его!

ЯНКЕЛЬ (умирая от страха). Паны! Мы такое объявим вам, чего еще никогда не слышали, такое важное, что не можно сказать, какое важное!

Кто-то смеется, кто-то отвешивает ему тумака.

ТАРАС. Ну, пусть скажет.

ЯНКЕЛЬ. Ясные паны! Таких панов еще никогда не видывано. Ей-богу, никогда! Таких добрых, хороших и храбрых не было еще на свете!.. Как можно, чтобы мы думали про запорожцев что-нибудь нехорошее! Те совсем не наши, те, что арендаторствуют на Украйне!

Ей-богу, не наши! То совсем не жиды: то черт знает что! То такое, что только поплевать на него, да и бросить! Вот и они скажут то же. Не правда ли, Шлема, или ты, Шмуль? (Оглядывается).

ГОЛОС (жалкий, за сценой). Ей-богу, правда! И про католиков скажи, Янкель!

ЯНКЕЛЬ (продолжает, уже смелее). Мы никогда еще не снюхивались с неприятелями, паны. А католиков мы и знать не хотим: пусть им черт приснится! Мы с запорожцами, как братья родные!.. Ко мне все приходят в шинок и говорят: «Брат Янкель!»..Только так, панове…

ГОЛОС (из толпы). Как? Чтобы запорожцы были с вами братья? Не дождетесь, проклятые жиды! В Днепр их, панове! Всех

потопить поганцев!

ТОЛПА снова задышала яростью, к ЯНКЕЛЮ

потянулись несколько рук, стали рвать его в

разные стороны.

ЯНКЕЛЬ (ухватившись за ногу ТАРАСА). Великий господин! Ясновельможный пан! Я знал и брата вашего, покойного Дороша! Был воин на украшение всему рыцарству. Я ему восемьсот цехинов дал, когда нужно было выкупиться из плена у турка.

ТАРАС. Ты знал брата?

ЯНКЕЛЬ. Ей-богу, знал! И восемьсот цехинов дал! Великодушный был пан.

Пауза.

ТАРАС. Хорошо, Янкель. (Всем). Жида будет всегда время повесить, когда будет нужно, а на сегодня отдайте его мне. (Бовдюгу). Уведи его, Касьян. (Кирдяге). Ну, что будем дальше делать, атаман?

КИРДЯГА. Надо идти…Прямиком на Польшу…

ГОЛОСА. – На Польшу!

* На гетьманщину!
* Уж мы лишим ксендзов их таратаек!

КУКУБЕНКО. Отомстим, братья, за посрамленье веры и козацкой славы!

ГОЛОСА. Отомстим! Отомстим!

Картина четвертая

На сцене перестановка – появились

лишние повозки, пушки. Атмосфера переднего

края боевых действий.

Вечерние сумерки. Вдали полыхает зарево.

ТАРАС и КИРДЯГА вдвоем.

КИРДЯГА. Задали мы трепака ляхам, Тарас! Ах, задали! Как, доволен ты своими сынами?

ТАРАС. Доволен, атаман. Военная наука – всем наукам наука. Сколько дорогих сабель и ружья себе в бою добыли – и не счесть.

КИРДЯГА. Что правда, то правда. Ни Остапа, ни Андрия подгонять не нужно – сами лезут в первые ряды.

ТАРАС (довольный). Андрий, конечно, не Остап, но тоже добрый. Добрые, добрые вояки. Таких враг никогда не возьмет, Кирдяга.

КИРДЯГА. Что не возьмет – это точно. Только как бы и нам

теперь взять Дубно? Брать крепости, вести осады – кто бы нас тому научил, полковник?

ТАРАС (заговорщицки). Скоро будут такие, атаман! И тогда мы покажем ляхам, как на козаках ездить!

ТАРАС свистит, входит БОВДЮГ.

Что, Бовдюг, не подошел еще Товкач с обозом?

БОВДЮГ. Как же, только что лошадей начали распрягать и на водопой повели.

ТАРАС. А где он сам, дурья башка? Неужели тоже на водопой пошел?

БОВДЮГ. Сказал, сейчас будет.

Входит ТОВКАЧ. ТАРАС спешит ему навстречу.

Дмитро! Как ты вовремя, брат! А то я уж хотел Бовдюга за тобой посылать! (Обнимаются).Привел мой полк?

ТОВКАЧ. Привел, батько! И провианты привез, и от жинки твоей гостинцы доставил!

ТАРАС. Вот славно! ( Кирдяге). Они у меня многому наученные. Лишь бы не засидеться нам теперь здесь в осаде, Кирдяга! Не поймут и не потерпят того козаки.

ТОВКАЧ. Верно, Тарас! Хлопцы воевать рвутся!

КИРДЯГА. Горячий вар со стен на наши головы льют идолы. Но ничего! Будь я самый поганый татарин, а не христианин, если мы выпустим их хоть одного из города!

ТАРАС. Умно ты говоришь, атаман! Город надо так закрыть, чтобы даже церковная мышь оттуда не пролезла! (Товкачу). Слышь, Дмитро! Пусть козаки в оба смотрят!

КИРДЯГА. Пусть их все передохнут, собаки, с голоду! А мы как-нибудь потерпим, дождемся их кончины.

Смех.

ТАРАС (Бовдюгу). Иди, помоги хлопцам устроиться, Бовдюг! (Товкачу). А что там старая прислала – Остапу с Андрием отдай, Дмитро!

БОВДЮГ и ТОВКАЧ выходят.

ТАРАС и КИРДЯГА вдвоем.

ТАРАС (раскуривает свою трубку). Хорошо ты отбрил этих двух монахов из монастыря ихнего!

КИРДЯГА. Вот вражины! Пришли да еще учить нас вздумали: прелату не нравится, как мы себя ведем! Что между запорожцами и правительством стоит согласие!

ТАРАС (смеется больше). А ты и говоришь – «Согласие? Так ведь я тоже согласен! Передайте своему епископу, чтобы он ничего не боялся!»

КИРДЯГА (подхватывает). «Где вы пожар видели? Ах, там? Так то не пожар, панове! Это козаки еще только зажигают и раскуривают свои трубки!»

Оба смеются, хлопая друг друга по плечу, уходят.

Появляется АНДРИЙ.

Чувствуется, что он немного рассеян. АНДРИЙ

глядит в сторону зарева, вздыхает.

Входит ОСТАП.

ОСТАП. Иди в курень, каши поешь. Да казан за собой помой.

АНДРИЙ (вздрогнув). Не хочу.

ОСТАП Что, скучно без рубки с ляхтичами, Андрий?

АНДРИЙ. Скучно, Остап.

ОСТАП. Как тебе батька говорил? «Неразумная голова!»

АНДРИЙ. Будет тебе! Ты – разумная голова!

ОСТАП. Не про меня речь, я про батьку толкую. Что он сказал

– «Терпи, козак, - атаманом будешь!»

АНДРИЙ (вздыхает, заученно). «Не тот еще добрый воин, кто не потерял духа в важном деле, Андрий, а тот добрый воин, кто и на безделье не соскучит, кто все вытерпит, и хоть ты ему что хочь, а он все-таки поставит на своем…»

Пауза.

Духота какая-то на сердце, брат. Да еще эти кипарисные образа, что мать нам с тобой через Товкача прислала.

ОСТАП. А может, панночка, воеводина дочка, что у тебя в Киеве была, сердце занозит.

АНДРИЙ. Я про мать говорю, а ты – «панночка». На что козаки грубый народ – и то носами шмыгали, когда табор из Сечи выходил.

ОСТАП (согласно, проникаясь его чувствами). «Прощай, наша мать!» – говорили почти все хором. – «Пусть же хранит тебя бог от

всякого несчастья!». (Вздыхает). Идем спать, брат.

АНДРИЙ. Ты иди, а я еще малость посижу. Покараулю. Видишь, как беспечно хлопцы спят!

ОСТАП. Здесь опасаться некого – неприятель из города шагу боится сделать.

АНДРИЙ. И все-таки посижу.

ОСТАП уходит. АНДРИЙ один.

Пауза.

Неожиданно для АНДРИЯ возле него появляется

человек в черном. Это – ТАТАРКА.

АНДРИЙ (схватившись за пищаль). Кто ты?

Молчание.

Коли дух нечистый, сгинь с глаз; коли живой человек – не в пору завел шутку, - убью с одного прицела.

ТАТАРКА приставила палец к губам,

прося о молчании.

Скажи же, кто ты? (Вглядывается в нее пристальней). Женщина? Мне кажется, как будто я знал тебя? (Волнуясь). Или видел где-нибудь?

ТАТАРКА. Два года назад тому в Киеве.

АНДРИЙ. Два года назад…в Киеве…(Неожиданно, радостно). Ты – татарка! Служанка панночки, воеводиной дочки!

ТАТАРКА. Чш-ш-ш!

АНДРИЙ (захлебываясь от радости). Скажи, скажи, отчего, как ты здесь? Где панночка? Жива ли еще она?

ТАТАРКА. Она тут, в городе.

АНДРИЙ. В городе? Отчего же она в городе?

ТАТАРКА. Оттого, что сам старый пан в городе. Он уже полтора года как сидит воеводой в Дубне.

АНДРИЙ. Как она? Что она? Замужем? (В нетерпении). Да говори же! Какая ты странная! Что она теперь?

ТАТАРКА. Она другой день ничего не ела.

АНДРИЙ. Как?

ТАТАРКА. Ни у кого из городских жителей нет уже давно куска хлеба, все давно едят одну землю.

АНДРИЙ виновато опускает голову.

Панночка видала тебя с городского валу вместе с запорожцами. Она сказала мне…

АНДРИЙ (с надеждой). Что, что она сказала?

ТАТАРКА. Сказала: «Ступай скажи рыцарю: если он помнит меня, чтобы пришел ко мне; а не помнит – чтобы дал кусок хлеба для старухи, моей матери, потому что я не хочу видеть, как при мне умрет мать. Пусть лучше я прежде, а она после меня. Проси и хватай

его за колени и ноги. У него также есть старая мать, - чтоб ради ее дал хлеба!»

АНДРИЙ. Но как же ты здесь? Как ты пришла? Город заперт козаками.

ТАТАРКА. Подземным ходом.

АНДРИЙ. Разве есть подземный ход?

ТАТАРКА. Есть.

АНДРИЙ. Где?

ТАТАРКА. Ты не выдашь, рыцарь?

АНДРИЙ. Клянусь крестом святым!

ТАТАРКА. Спустясь в яр и перейдя проток, там, где тростник.

АНДРИЙ. И выходит в самый город?

ТАТАРКА. Прямо к городскому монастырю.

АНДРИЙ. Идем, идем сейчас же туда!

ТАТАРКА. Но, ради Христа и святой Марии, кусок хлеба!

АНДРИЙ (горячо). Хорошо, будет хлеб. Стой здесь, возле воза,

или, лучше ложись на него: тебя никто не увидит, все спят, а я сейчас ворочусь. (Скрывается в темноте).

ТАТАРКА прячется за возом. АНДРИЙ

почти тут же возвращается обратно –

с двумя мешками за спиной.

Идем! Все спят, не бойся! Хлеба я взял.

АНДРИЙ и ТАТАРКА собираются уходить,

Но неожиданно раздается голос ТАРАСА.

ТАРАС. Андрий?

АНДРИЙ (в страхе). А? Что, батько? (Встает, как вкопанный).

ТАРАС. С тобой баба? Ей, отдеру тебя, вставши! На все бока отдеру! Не доведут тебя бабы к добру!

Тишина.

После тягучей паузы АНДРИЙ

решается подойти

к месту, откуда раздавался голос ТАРАСА.

АНДРИЙ (облегченно). Спит…(Татарке). Идем скорее, пока спит…

АНДРИЙ подбирает брошенные мешки, вместе

с ТАТАРКОЙ уходит в сторону

едва пылающего зарева.

Картина пятая

Декорации те же. Раннее летнее утро.

Удары колокола и литавр.

Вбегает ТОВКАЧ. Он взволнован.

ТОВКАЧ (зовет ТАРАСА). Тарас! Слышал?! Беда!

Из-за повозки появляется голова ТАРАСА.

ТАРАС. Чего блажишь, Товкач? Думаешь, старому Тарасу больше делать нечего, как только спать?

ТОВКАЧ. Войска прошли в город. Переяславский курень, стоявший у городских ворот, был мертвецки пьян. Половину из них ляхтичи перебили, а половину – повязали. Кирдяга велел козаков собирать.

ТАРАС (спокойно). Так им и надо.

Вбегает ОСТАП.

ОСТАП (Тарасу). Нигде нет его, батько. И видать никто не

видывал.

ТАРАС (осторожно). А ты пошел у всех спрашивать? Сам отыщется, а не отыщется - сами же и найдем.

ТОВКАЧ. Что, у нас тоже кто пропал? Я всех пересчитал, слава богу – пока без потерь наш полк.

ТАРАС (негромко). Андрия нет…(Торопливо). Но ты особо не шуми! Не шуми, Товкач… И Бовдюгу скажите, чтобы он не сильно усердствовал.

Шум и волненье за сценой.

Появляется КИРДЯГА,

за ним – козаки.

КИРДЯГА (оглядывает людей). Все собрались? Все знают, что случилось этой ночью?

ГОЛОСА. – Знаем!

КИРДЯГА. Это что же такое? Враг помочился запоржцам на голову!

ГОЛОСА. – Не было такого!

* И не будет!

КИРДЯГА. Было! Вот до чего довел хмель! Вот какое поруганье оказал нам неприятель! У нас, видно, уж такое заведение: коли позволишь удвоить порцию, так мы готовы так натянуться, что враг Христова воинства не только снимет с нас шаровары, но и в самое лицо начихает! А мы и того не услышим!

Из толпы выдается вперед КУКУБЕНКО.

КУКУБЕНКО. Постой, батько! Хоть оно и не в законе, чтобы сказать какое возражение, когда говорит кошевой перед лицом всего

войска, да дело не так было.

ГОЛОСА. – Не так! Не так!

- Кукубенко дело говорит!

КУКУБЕНКО. Ты не совсем справедливо попрекнул все христианское войско. Козаки были бы повинны и достойны смерти, если бы напились в походе, на войне, на трудной, тяжкой работе. Но мы сидели без дела, маячились попусту перед городом.

ГОЛОС. Верно, Кукубенко говорит!

КУКУБЕНКО. Ни поста, ни другого христианского воздержания не было: как же может статься, чтобы на безделье не напился человек?

ГОЛОСА. – Верно!

-Греха тут нет!

КУКУБЕНКО. А мы вот лучше покажем им, что такое

нападать на безвинных людей! Прежде били добре, а уж теперь побьем так, что и пят не унесут домой! Так ведь, братцы?

ГОЛОСА. – Так! Покажем!

- Добре сказал Кукубенко!

* Добре!

ТАРАС. А что, кошевой, видно Кукубенко правду сказал?

КИРДЯГА. Еще не большая мудрость сказать укорительное слово, но большая мудрость сказать такое слово, которое бы, не

поругавшись над бедою человека, ободрило бы его, придало бы духу ему, как шпоры придают духу коню, освеженному водопоем.

ГОЛОСА. – Добре, кошевой!

* Добре сказанное слово!
* Доброе слово!

КИРДЯГА. Ладно, что было – то было, и назад не воротишь. Слушайте же дальше, панове. Брать крепость, карабкаться и подкапываться, как делают чужеземные, немецкие мастера, - пусть

ей враг прикинется! – и неприлично, и не козацкое дело. А судя по тому, что есть, неприятель вошел в город не с большим запасом; телег что-то с ним было немного. Народ в городе голодный; стало быть, все съест духом, да и коням тоже сена…уж я не знаю, разве с неба кинет им на вилы какой-нибудь их святой…

Смех.

Только про это еще бог знает; а ксендзы-то их горазды на одни слова. За тем или за другим, а уж они выйдут из города! Разделяйся

же на три кучи и становись на три дороги перед тремя воротами. Перед главными воротами пят куреней, перед другими по три куреня. Дядькивский и Корсунский курень на засаду! Полковник Тарас с полком на засаду! Тытаревский и Тымошевский курень на запас, с правого обоза! Щербиновский и Стебликивский верхний – с левого боку! Да выбирайтесь из ряду, молодцы, которые позубастее на слово, задирать неприятеля!.

ГОЛОСА. – Не можем мы словом!

* Что мы, бабы, чтобы словом воевать, атаман!

КИРДЯГА. Это, хлопцы, пусть будет хитрость такая! У ляха пустоголовая натура: брани не вытерпит, и, может быть, сегодня же все они выйдут из ворот!

Смех.

Куренные атаманы, перегляди всякий курень свой, у кого недочет, - пополни его останками Переяславского.

ТАРАС нервно покашливает,

вжимает голову в плечи.

Дать на опохмел всем по чарке и по хлебу на козака.

Радостный гул в толпе и за сценой.

Только, верно, всякий еще вчерашним сыт, ибо, некуда деть правды, понаедались все так, что дивлюсь, как ночью никто не лопнул.

Смех.

Да вот еще один наказ: шинкарь, жид, продаст козаку хоть один кухоль сивухи, то я прибью ему на самый лоб свиное ухо, собаке, и повешу ногами вверх! За работу же, братцы, за работу!

Все шумно расходятся. ТАРАС и ОСТАП

вдвоем. Неожиданно, словно из-под земли,

перед ними вырастает ЯНКЕЛЬ.

ТАРАС (удивленно). Вспомни черта, так он тут как тут!

ЯНКЕЛЬ (нетерпеливо). Пан полковник! Я сейчас вам такое скажу!

ТАРАС. Ты что тут делаешь, пес эдакий? Так и хочешь, чтобы козаки тебя повесили или в Днепре утопили?

ЯНКЕЛЬ (смеется). В Днепре утопить уже не можно, ясновельможный пан – Днепр уже далеко. (Заговорщицки). Я был в городе, пан полковник.

ТАРАС. Какой же враг тебя занес туда?

ЯНКЕЛЬ. Как только услышал я на заре шум и козаки стали стрелять, я ухватил кафтан и, не надевая его, побежал туда бегом…Дорогою уже надел его в рукава, потому что хотел поскорей узнать, отчего шум, отчего козаки на самой заре стали стрелять?

ТАРАС (отмахиваясь). Иди кому другому, Янкель, расскажи. Мне не до того теперь.

ЯНКЕЛЬ. Не могу другому, пан полковник.

ОСТАП. Это почему еще не можешь? Разве не видишь, мы делом заняты?!

ЯНКЕЛЬ. Потому что это касается только пана полковника.

ТАРАС (догадываясь, глухо). Говори, жид.

ЯНКЕЛЬ. Когда последнее войско входило в город, я побежал

с ними. Гляжу – впереди отряда пан хорунжий Галяндович. Он человек мне знакомый: еще с третьего года задолжал сто червонных. Я за ним, будто бы затем, чтобы выправить с него долг.

ОСТАП. И он не велел тебя тут же повесить, как собаку?

ЯНКЕЛЬ. Ей-богу, хотел повесить! Уже и слуги совсем схватили меня и закинули веревку на шею, но я взмолился пану, сказал, что подожду долгу, сколько пан хочет, и пообещал еще дать взаймы, как только поможет мне собрать долги с других рыцарей; ибо у пана хорунжего – я все скажу пану – нет и одного червонного

в кармане. Хоть у него есть и хутора, и усадьбы, и четыре замка, и степовой земли до самого Шклова, а грошей у него нет так, как у козака, - ничего нет. И теперь, если бы не вооружили его бреславские жиды, не в чем было бы ему и на войну выехать. Он и на сейме оттого не был.

ТАРАС (лопаясь от нетерпения). Да про наших! Про наших сказывай! Видел ли наших кого в городе?

ЯНКЕЛЬ. Как же! Наших там много: Ицка, Рахум, Самуйло, Хайвалох, еврей-арендатор…

ТАРАС (вскрикнув). Пропади пропадом они, собаки! Что ты мне тычешь свое жидовское племя! Я тебя спрашиваю про наших запорожцев.

ЯНКЕЛЬ. Наших запорожцев не видал.

По лицу ТАРАСА пробегает тень облегчения.

А видал одного пана Андрия.

ТАРАС. Андрия видел? Что ж ты? Где видел его? В подвале? В яме? Обесчещен? Связан?

ЯНКЕЛЬ. Кто же бы смел связать пана Андрия? Теперь он такой важный рыцарь…Далибуг, я не узнал! И наплечники в золоте, и нарукавники в золоте, и зерцало в золоте, и шапка в золоте, и по поясу золото, и везде золото, и все золото!

ТАРАС. Что ты брешешь? Какое золото? Какой лыцарь?

ОСТАП. Иль не видишь, батько, деньги с тебя стянуть хочет, поганец!

ЯНКЕЛЬ (не обращая внимания). Как солнце взглянет весною, когда в огороде всякая пташка пищит и поет и травка пахнет, так и он весь сияет в золоте.

ТАРАС от его слов морщится, то и дело

хватается за сердце.

И коня дал ему воевода самого лучшего под верх; два ста червонных стоит один конь! (Цокает из восхищения языком).

ТАРАС (остолбенев). Зачем же он надел чужое одеянье?

ЯНКЕЛЬ (искренне недоумевая). Как зачем? Потому что лучше, потому и надел!

Молчание.

И сам разъезжает, и другие разъезжают; и он учит, и его учат. Как наибогатейший польский пан!

ТАРАС. Кто ж его принудил?

ЯНКЕЛЬ. Я ж не говорю, чтобы кто его принудил. Разве пан не знает, что он по своей воле перешел к ним?

ТАРАС (не совсем понимая). Кто перешел?

ЯНКЕЛЬ. А пан Андрий.

ОСТАП. Врешь, Иуда! (Хватает Янкеля за шиворот). Душу вытряхну за такие речи!

ЯНКЕЛЬ. Речи не шелковые, но перешел пан Андрий на их сторону, он теперь совсем уже ихний.

ОСТАП. Все ты врешь, свиное ухо!

ЯНКЕЛЬ (к Тарасу). Как же можно, чтобы я врал? Дурак я разве, чтобы врал? На свою бы голову я врал? Разве я не знаю, что жида повесят, как собаку, коли он соврет перед паном?

ТАРАС (после паузы, обреченно). Так это выходит, он, по-твоему, продал отчизну и веру?

ЯНКЕЛЬ (невозмутимо). Я же не говорю этого, чтобы он продавал что: я сказал только, что он перешел к ним.

ТАРАС. Врешь, чертов жид! Такого дела не было на христианской земле! Ты путаешь, собака! (На глазах наворачиваются слезы).

ЯНКЕЛЬ (тоже дрогнув). Пусть трава порастет на пороге моего дома, если я путаю!

Слезы душат ТАРАСА.

Пусть всякий наплюет на могилу отца, матери, свекора, и отца отца моего, и отца матери моей, если я путаю!

ТАРАС затыкает уши, мотает головой.

Если пан хочет, я даже скажу, и отчего он перешел к ним.

ОСТАП. Отчего? Говори!

ЯНКЕЛЬ. У воеводы есть дочка-красавица. Святой боже, какая

красавица!

ОСТАП (догадываясь). Панночка?

ЯНКЕЛЬ. Панночка! Еще какая панночка!

ТАРАС. Ну, так что из того?

ЯНКЕЛЬ. Коли человек влюбится, то он все равно что подошва, которую, коли размочишь в воде, возьми согни – она и согнется.

Пауза.

Говорить еще, пан?

ОСТАП. Не надо.

ТАРАС. Нет, пусть скажет! Пусть все скажет!

ЯНКЕЛЬ. Когда я побежал на воеводин двор продавать свой жемчуг, то служанка-татарка сказала: «Будет свадьба сейчас, как только прогонят запорожцев. Пан Андрий обещал прогнать запорожцев».

ТАРАС. И ты не убил его на месте, чертова сына?

ЯНКЕЛЬ. За что же убить? Он перешел по доброй воле. Чем человек виноват? Там ему лучше, туда и перешел.

ТАРАС. И ты видел его в самое лицо?

ЯНКЕЛЬ. Ей-богу, в самое лицо! Такой славный вояка! Всех взрачней! Дай бог ему здоровья! Меня он тотчас узнал; и когда я подошел к нему, тотчас сказал…

ТАРАС (не теряя надежды). Что же он сказал? Может, помощи у батьки просил?

ЯНКЕЛЬ. Он сказал…Прежде кивнул пальцем, а потом уже сказал: «Янкель!» А я: «Пан Андрий!» – говорю. «Янкель! Скажи отцу, скажи брату, скажи козакам, скажи запорожцам, скажи всем, что отец – теперь не отец мне, брат – не брат, товарищ – не товарищ, и что я с ними буду биться со всеми. Со всеми буду биться!»

ТАРАС (кричит, вне себя). Врешь, чертов Иуда! Врешь, собака! Ты и Христа распял, проклятый богом человек! Я тебя убью сатана! Утекай отсюда, не то – тут же тебе и смерть! (Выхватывает саблю). Убью!

ОСТАП бросается ему навстречу,

ЯНКЕЛЬ в это время убегает.

Картина шестая

Декорации представляют собой

дворцовые покои, а возможно, и

притвор православного храма. Много света,

игра золотых и голубых бликов.

В углу, незаметные для глаза, стоят

ТАРАС, МАТЬ, ОСТАП.

МАТЬ держит в руках иконку.

Из-за сцены выезжает небольшая, почти

игрушечная карета, запряженная козаками

в богатых, ярких одеждах. Видно, что

происходящее не более, чем сон.

ТАРАС. Ксендзы на своей таратайке приехали. (Матери). Смотри, мать, как они надругаются над Украйной!

Карета останавливается, из нее веселые

спрыгивают АНДРИЙ и ПАННОЧКА.

МАТЬ. Сынок! Андрий!

АНДРИЙ (Панночке, горячо). Царица! (Протягивает к ней руки). Что тебе нужно? Чего ты хочешь? Прикажи мне! Задай мне службу самую невозможную, какая только есть на свете, - я побегу исполнять ее!

МАТЬ (снова зовет, несмело). Сынок! Андрий!

АНДРИЙ (не слышит). Скажи мне сделать то, чего не в силах сделать ни один человек, - я сделаю, я погублю себя!

МАТЬ в страхе прижимает иконку плотнее

к груди.

Погублю, погублю! И погубить себя для тебя, клянусь святым крестом, мне так сладко…но не в силах сказать того!

МАТЬ. НЕ клянись крестом, Андрий!.. Он меня не слышит!

ОСТАП. Он никого из нас не слышит.

АНДРИЙ (продолжает, горячо). У меня три хутора, половина табунов отцовских – мои, все, что принесла отцу мать моя, что даже от него скрывает она, - все мое. Такого ни у кого нет теперь у козаков наших оружия, как у меня: за одну рукоять моей сабли дают мне лучший табун и три тысячи овец. И от всего этого откажусь,

кину, брошу, сожгу, затоплю, если только ты вымолвишь одно слово или хотя только шевельнешь своею тонкою черною бровью! Но знаю, что, может быть, несу глупые речи, и некстати, и нейдет все это сюда, что не мне, проведшему жизнь в бурсе и на Запорожье, говорить так, как в обычае говорить там, где бывают короли, князья и все что ни есть лучшего в вельможном рыцарстве.

Вижу, что ты иное творенье бога, нежели все мы, и далеки пред тобою все другие боярские жены и дочери-девы. Мы не годимся

быть твоими рабами, только небесные ангелы могут служить тебе.

Молчание.

Отчего же ты так печальна?

ПАННОЧКА. Не достойна ли я вечных сожалений? Не несчастна ли мать, родившая меня на свет? Не горькая ли доля пришлась на часть мне? Не лютый ли ты палач мой, моя свирепая судьба? Всех ты привела к ногам моим: лучших дворян изо всего шляхетства, богатейших панов, графов и иноземных баронов и все, что ни есть цвет нашего рыцарства. Всем им было вольно любить меня, и за великое благо всякий из них почел бы любовь мою. Стоило мне только махнуть рукой, и любой из них, красивейший,

прекраснейший лицом и породою, стал бы моим супругом. И ни к одному из них не причаровала ты моего сердца, свирепая судьба моя; а причаровала мое сердце, мимо лучших витязей земли нашей, к чуждому, к врагу нашему. За что же ты, пречистая божья матерь, за какие грехи, за какие тяжкие преступления так неумолимо и

беспощадно гонишь меня? В изобилии и роскошном избытке всего текли дни мои; лучшие, дорогие блюда и сладкие вина были мне снедью. И на что все это было; к чему оно все было? К тому ли, чтобы наконец умереть лютою смертью, какой не умирает последний нищий в королевстве? И мало того, что осуждена я на такую страшную участь; мало того, перед концом своим должна видеть, как станут умирать в невыносимых муках отец и мать, для спасения которых двадцать раз готова бы была отдать жизнь свою; мало всего этого: нужно, чтобы перед концом своим мне довелось увидать и услышать слова и любовь, какой не видала я. Нужно, чтобы он речами своими разодрал на части мое сердце, чтобы горькая моя участь была еще горше, чтобы еще жалче было мне моей молодой жизни, чтобы еще страшнее казалась мне смерть моя

и чтобы еще больше, умирая, попрекала я тебя, свирепая судьба моя, и тебя – прости мое прегрешение, - святая божья матерь.

Тишина.

АНДРИЙ (взрывая тишину). Не слыхано на свете, не можно, не быть тому, чтобы красивейшая и лучшая из жен понесла такую горькую часть, когда она рождена на то, чтобы пред ней, как пред святыней, преклонилось все, что ни есть лучшего на свете. Нет, ты

не умрешь! Не тебе умирать! Клянусь моим рождением и всем, что мне мило на свете, ты не умрешь! Если же выйдет уже так и ничем – ни силой, ни молитвой, ни мужеством – нельзя будет отклонить горькой судьбы, то мы умрем вместе; и прежде я умру, умру перед тобой, у твоих прекрасных коленей, и разве уже мертвого меня разлучат с тобою.

ПАННОЧКА. Не обманывай, рыцарь, и себя, и меня. Знаю и, к великому моему горю, знаю слишком хорошо, что тебе нельзя меня любить; и знаю я, какой долг и завет твой: тебя зовут отец, товарищи, отчизна, а мы – враги тебе.

МАТЬ. А она хорошо говорит, Тарас?

ТАРАС (тяжело соглашаясь). Она-то, может, и

хорошо…Может, и не надо ее за косы оттаскать… А вот он…

АНДРИЙ. А что мне отец, товарищи и отчизна! Так если уж так, так вот что: нет у меня никого! Никого, никого! Кто сказал, что моя отчизна Украйна? Кто дал мне ее в отчизны? Отчизна есть то, чего ищет душа наша, что милее для нее всего. Отчизна моя – ты!

ТАРАС. Дурачина!

АНДРИЙ (демонстративно). Вот моя отчизна! И понесу я отчизну сию в сердце моем, понесу ее, пока станет моего веку, и посмотрю, пусть кто-нибудь из козаков вырвет ее оттуда! И все, что ни есть, продам, отдам, погублю за такую отчизну!

АНДРИЙ яростно хватает ПАННОЧКУ на

руки, садится с ней снова в кибитку, «нокает»

на козаков – те увозят кибитку прочь.

ТАРАС. Погиб козак!

МАТЬ. Погиб козак!

ОСТАП. Погиб козак!

ТАРАС. Пропал для всего козацкоголыцарства! Не видать ему больше ни Запорожья, ни отцовских хуторов своих, ни церкви

божьей! Украйне тоже не видать храбрейшего из своих детей, взявшихся защищать ее.

Пауза.

МАТЬ и ОСТАП, как во сне, медленно

уходят в разные стороны. ТАРАС один.

ТАРАС. Вырвет старый Тарас седой клок волос из своей чуприны и проклянет и день и час, в который породил на позор себе такого сына.( Крестится). Прости меня, Боже! И не держи меня за

руку, если надумаю сотворить над ним дело недоброе.

Появляется «блаженный» БАНДУРИСТ.

Он печально тренькает на

своем инструменте,

молча проходит мимо ТАРАСА.

Действие второе

Картина первая

Декорации шестой картины. ТАРАС один.

Сбоку сидит БАНДУРИСТ, тихо играет

украинскую мелодию – может, что-то

на тему «Гопака».

ТАРАС, заметно, шевелит губами – не то

молится, не то дает клятву.

Вбегает ТОВКАЧ, сталкивается нос к носу

с БАНДУРИСТОМ.

ТОВКАЧ. Ты не видал пана Тараса?

БАНДУРИСТ. В войсковой церкви пан Тарас…Молится…А ты бы тоже, Товкач, помолился.

ТОВКАЧ (покорно). И я помолюсь, брат. Или нехристь какой Товкач?!

БАНДУРИСТ радостно кивает головой,

ТОВКАЧ спешит к ТАРАСУ.

В Сечи зло случилось, пан Тарас.

Молчание.

Человек оттуда вернулся. Татары на Сечь напали. И скарб наш, под землей схороненный, нашли, и в плен хлопцев взяли, и табуны наши прямиком к Перекопу погнали.

Молчание.

Козаки хотят оставить Дубну и броситься вслед за татарами.

ТАРАС (глухо). А что с нашими товарищами будет, которые в плену у ляхов?

ТОВКАЧ. Я про то не знаю, Тарас…Кошевой велел все войско собрать – советоваться будем.

ТАРАС. Я, Товкач, никак не могу отсюда уйти. И Остап не уйдет.

Шум и гвалт за сценой. Появляются козаки

с КИРДЯГОЙ во главе. Крики «На Сичь!»,

«Идти!»

КИРДЯГА. И мой совет таков: не теряя времени, надо гнаться за татарином.

ГОЛОСА. – И догоним!

* А то он все наше добро размытарит!

КИРДЯГА. Мы здесь уже погуляли. Ляхи знают, что такое

козаки; за веру, сколько было по силам, отмстили; корысти же с голодного города не много. Итак, мой совет идти.

ГОЛОСА. – Идти!

* Идти!

ТАРАС (набычившись). Нет, не прав совет твой, кошевой.

Пауза.

Ты не так говоришь.

ГОЛОСА. – Прав кошевой! Идти надо!

-В Сичь надо возвращаться, батько Тарас!

ТАРАС. Что, позабыли, видно, что в плену остаются наши, захваченные ляхами? Видно, хотите, чтоб мы не уважили первого, святого товарищества: оставили бы собратьев своих на то, чтобы с них с живых содрали кожу или, исчертвовав на части козацкое их тело, развозили бы их по городам и селам, как сделали они уже с гетьманом и лучшими русскими витязями на Украйне. Разве мало они поругались и без того над нашей святынею?

БАНДУРИСТ (неожиданно). Не любят нас ляхи, Кирдяга! Всем, чем ни попадя, бьют!

ТАРАС (воодушевляясь). Что ж мы такое? Спрашиваю я всех вас. Что ж за козак тот, который кинул в беде товарища, кинул его, как собаку, пропасть на чужбине? Коли уж на то пошло, что всякий ни во что ставит козацкую честь, позволив себе плюнуть в седые усы свои и попрекнуть себя обидным словом, так не укорит же никто меня. Один остаюсь!

Ропот в толпе.

КИРДЯГА. А разве ты позабыл, бравый полковник, что у татар в руках тоже наши товарищи, что если мы теперь их не выручим, то жизнь их будет продана на вечное невольничество язычникам, что хуже всякой лютой смерти? Позабыл разве, что у них теперь вся казна наша, добытая христианской кровью?

Напряженная тишина.

Из толпы выходит БОВДЮГ.

БОВДЮГ. Вот и мне пришла очередь сказать слово, паны-братья!

ГОЛОСА. – Рассуди нас, старый Бовдюг!

* Скажи нам, Касьян, как поступить.

БОВДЮГ. Мудро сказал кошевой: и, как голова козацкого

войска, обязанный приберегать его и пещись о войсковом скарбе, мудрее он ничего не мог сказать. Вот что!

ГОЛОСА. – Правильно!

* Надо идти на Сичь!

ТАРАС нервно покашливает.

БОВДЮГ. Это пусть будет первая моя речь.

Тишина.

Раздается только нестройное и несмелое

звучание бандуры в руках БАНДУРИСТА.

А вот что скажет моя другая речь: большую правду сказал и Тарас-полковник, - дай боже ему побольше веку и чтоб таких полковников было побольше на Украйне! Первый долг и первая честь козака есть соблюсти товарищество. Сколько ни живу я на веку, не слышал я, паны-братья, чтобы козак покинул где или продал как-нибудь своего товарища. И те и другие нам товарищи; меньше их или больше – все равно, все товарищи, все нам дороги. Так вот какая моя речь: те, которым милы захваченные татарами, пусть отправляются за татарами, а которым милы полоненные ляхами и не хочется оставлять правого дела, пусть остаются. Кошевой по долгу пойдет с одной половиною за татарами, а другая половина выберет себе наказного атамана.

ГОЛОСА. – Добре сказал, Касьян!

* Эдак никому не будет обидно!

БОВДЮГ (продолжает). А наказным атаманом, коли хотите послушать белой головы, не пригоже быть никому другому, как только одному Тарасу Бульбе. Нет из нас никого, равного ему в доблести.

Козаки в радости вскидываютт вверх шапки.

ГОЛОСА. – Спасибо тебе, батько!

* Молчал, молчал – да и сказал!
* Недаром говорил, когда собирался в поход, что

будешь пригоден козачеству: так и сделалось.

КИРДЯГА (козакам). Что, согласны вы на то?

ГОЛОСА. – Все согласны! Согласны!

КИРДЯГА. Стало быть, раде конец?

ГОЛОСА. – Конец раде!

КИРДЯГА. Слушайте же теперь войскового приказа, дети! Кто

хочет идти, ступай на правую сторону; кто остается, отходи на левую.

Козаки разбиваются на две группы.

Что, панове-братове, довольны одна сторона другою?

ГОЛОСА. – Довольны!

* Все довольны, батько!

КИРДЯГА. Ну, так поцелуйтесь же и дайте друг другу прощанье, ибо, бог знает, приведется ли в жизни еще увидеться.

Козаки прощаются, просят друг

у друга прощенья.

Слушайте своего атамана, а исполняйте то, что сами знаете: сами знаете, что велит козацкая честь.

ТАРАС. По такому случаю, братья, не грех бы и по чарочке выпить. (Зовет). Остап! Товкач! А ну выкатывай сюда резервный мой обоз!

ОСТАП и ТОВКАЧ выкатывают телегу,

уставленную бочонками и корзинами.

Берите все! Режьте веревки! Держал на особый торжественный случай! Думал, будет великая минута, когда всякому, до единого, козаку достанется выпит заповедного вина. Чтобы в великую минуту и чуство его сердцем овладело великое. (Горько). Да уж не знаю, будет ли еще такая минута, панове. Все, сколько ни есть, берите!

Козаки спешат к обозу – кто с ковшом, кто

с черпаком, а кто просто горсти готов подставить

под струю с вином.

Я угощаю вас, паны-братья! Не в честь того, что вы сделали меня своим атаманом, как ни велика подобная честь, не в честь также прощанья с нашими товарищами: нет, в другое время прилично и то, и другое. Но не такая теперь перед нами минута. Перед нами дела великого поту, великой козацкой доблести! Итак, выпьем, товарищи, разом выпьем поперед всего за святую православную веру: чтобы пришло наконец такое время, чтобы по всему свету разошлась и везде была бы одна святая вера, и все, сколько ни есть бусурменов, все бы сделались христианами!

КУКУБЕНКО. Окрестим бусурменов, пан Тарас!

ТАРАС. Да за одним уже разом выпьем и за Сечь, чтобы долго

она стояла на погибель всему бусурменству, чтобы с каждым годом выходили из нее молодцы один одного лучше, один одного краше. (Вспомнив о своем, срывающимся голосом). Да уж вместе выпьем и за нашу собственную славу, чтобы сказали внуки и сыны тех внуков, что были когда-то такие, которые не постыдили товарищества и не выдали своих. Так за веру, пане-братове, за веру! (Высоко поднимает чарку, идет с ней к КИРДЯГЕ).

ГОЛОСА. – За веру!

* За веру!

КИРДЯГА (чокаясь с Тарасом). За Сичь!

ГОЛОСА. – За Сичь!

* За Сичь!

ТАРАС. Теперь последний глоток, товарищи, за славу и все христиан, какие живут на свете!

КУКУБЕНКО. За славу! За всех христиан, какие ни есть на свете!

КИРДЯГА. А теперь в дорогу, братцы!

Козаки снова обнимаются, расходятся

в разные стороны.

ТАРАС (Кирдяге). Спасибо за поддержку, Кирдяга.

КИРДЯГА. И тебе спасибо, Бульба! (Обнимаются, после паузы). Думаешь, встретишь его?

ТАРАС. Не могу не встретить, атаман.

КИРДЯГА. А может, оставить его в покое? В конце концов, всем нам бог судья.

ТАРАС (глухо). Нет, я ему судья.

КИРДЯГА. Трудно тебе придется здесь, Тарас. Особенно, когда ляхи узнают, что остался ты в меньшинстве.

ТАРАС. Бульба никогда никого не боялся. А сейчас страшиться – уж совсем не к лицу седому козаку.

КИРДЯГА. Ну, прощай тогда.

ТАРАС. Прощай, Кирдяга. Да, коль раньше меня дома будешь – поклонись в пояс земле родимой.

ТАРАС и КИРДЯГА обнимаются. АТАМАН

уходит. ТАРАС остается один.

Хочется мне вам сказать, панове, что такое есть наше товарищество. Вы слышали от отцов и дедов, в какой чести у всех

была земля наша: и грекам дала знать себя, и с Царьграда брала червонцы, и города были пышные, и храмы, и князья, князья

русского рода, свои князья, а не католические недоверки. Все взяли бусурмены, все пропало. Только остались мы, сирые, да, как вдовица после крепкого мужа, сирая, так же как и мы, земля наша!

Пауза.

ТАРАС борется со своими чувствами.

Вот в какое время подали мы, товарищи, руку на братство! Вот на чем стоит наше товарищество! Нет уз святее товарищества! Отец любит свое дитя, дитя любит отца и мать…(ТАРАС замолкает, давится от обиды и боли, далее всю свою речь он проецирует на его взаимоотношения с АНДРИЕМ). Но это не то, братцы…Не то! Любит и зверь свое дитя. Но породниться родством по душе, а не по крови, может один только человек.

Бывали и в других землях товарищи, но таких, как в Русской земле, - не было таких товарищей. Нам случалось не одному помногу пропадать на чужбине; видишь – и там люди! Также божий человек, и разговоришься с ним, как с своим; а как дойдет до того, чтобы поведать сердечное слово, - видишь: нет, умные люди, да не те! Нет, братцы, так любить, как русская душа, - любить не то чтобы умом или чем другим, а всем, чем дал бог, что ни есть в тебе, а…(Машет рукой). Нет, так любить никто не может!

Знаю, подло завелось теперь и на нашей земле: думают только, чтобы при них были хлебные стоги, скирды да конные табуны их, да были бы целы в погребах запечатанные меды их. Перенимают черт знает какие бусурменские обычаи; гнушаются языком своим; свой с своим не хочет говорить; свой своего продает, как продают бездушную тварь на торговом рынке...

Милость чужого короля, да и не короля, а паскудная милость польского магната, который желтым чеботом своим бьет их в морду, дороже для них всякого братства…

Но у последнего подлюки, каков он ни есть, хоть весь извалялся в саже и в поклонничестве, есть и у того, братцы, крупица русского чувства. И проснется оно когда-нибудь, и ударится он, горемычный, об полы руками, схватит себя за голову, проклявши громко подлую жизнь свою, готовый муками искупить позорное дело…

Пусть же знают они все, что такое значит в Русской земле

товарищество! Уж если на то пошло, чтобы умирать, - так никому ж из них не доведется так умирать!.. Никому, никому!.. Не хватит у них на то мышиной натуры их!

Картина вторая.

Звуки труб и литавр, им вслед – оружейная

пальба.

ТАРАС (голос за сценой). Подпускай ближе, хлопцы! На ружейный выстрел подпускай ляхов! Еще немного! Идут! Очами сверкают! Медными доспехами похваляются! А сейчас мы и попробуем всю вашу твердость! (Громко). Пали из всех пищалей, хлопцы! Да чтобы без перерыва! Задний ряд пищали заряжай и передавай передним! (Торжествующе). Вот так, ляхи! Что, густо льются козацкие пули?! Не ждали такого?

ТАРАС разгоряченный выходит на сцену,

тут же к нему подбегает ОСТАП.

ОСТАП. Батько, ляхи пушки разворачивают в нашу сторону.

ТАРАС. Вижу, сынку.

Раздаются пушечные взрывы.

ОСТАП. Не попал. Через головы пролетели ядра.

ТАРАС. Сейчас прицелится…Ох, беда будет Незамайковскому и Стебликивскому куреню! (Кричит). Выбирайтесь скорей из-за возов, козаки! На коня садись! На коня!

Снова пушечные взрывы.

Лети на пушкарей, Остап! Лети скорей, а то они всех козаков погубят!

ОСТАП тут же убегает.

Так их, Остап! Так, сынку! Выбил все-таки фитили! Хороший козак!

Вбегает КУКУБЕНКО с копьем в руке.

КУКУБЕНКО (Тарасу). Отойдем отсюда, атаман! Прут ляхи! Худо нам!

ТАРАС. То не худо, Кукубенко! То – война!

Вбегают ТОВКАЧ с БОВДЮГОМ.

Что, паны? Есть еще порох в пороховницах?

ТОВКАЧ. Есть, пан Тарас!

ТАРАС. Не ослабела ли козацкая сила?

БОВДЮГ. Не ослабела!

ТАРАС. Не гнутся ли еще козаки?

Массовое движение в глубине сцены.

ТАРАС с козаками оборачиваются в ту

сторону. Слышится покорный вскрик –

над массой вскидываются копья, на

них – человек.

ГОЛОС (с высоты). Пусть же пропадут все враги и ликует вечные веки Русская земля!

БОВДЮГ. Степана! Гуску на копья ляхи подняли!

ТАРАС. Кукубенко! А ну догони-ка вон того толстого полковника! Ишь, вырядился, как петух расхаживает!

КУКУБЕНКО убегает. БОВДЮГ встает

за воз, открывает стрельбу.

Что, Бовдюг, есть еще порох в пороховницах?

БОВДЮГ. Есть, Тарас! (Стреляет).

ТАРАС. Не гнутся еще козаки?

БОВДЮГ. Не гнутся, батько!

ТАРАС. Крепка еще козацкая сила?!

БОВДЮГ не отвечает, только легко

вскрикивает, словно от удивления,

берется за сердце.

ТОВКАЧ (Тарасу). Погиб козак…(Кивает на БОВДЮГА).

ТАРАС. Ты что, Касьян? Ранен?

БОВДЮГ. Умираю, Тарас… Не жаль расстаться с светом. Дай бог и всякому такой кончины! Теперь, батько, уж расскажу я там нашим старцам, как умеют биться на Русской земле и как умеют умирать в ней за святую веру…

ТАРАС. Держись, брат, не умирай!

БОВДЮГ (тихо качает головой). Пусть же славится до конца века Русская земля!

ТАРАС спешит к нему. Но БОВДЮГ уже

приседает на землю.

ТОВКАЧ. Надо выпускать конницу твоего Остапа, пан

полковник.

ТАРАС (зло). Бульбенка?

ТОВКАЧ. Выпускай Бульбенка! А то поздно будет!

ТАРАС. Не пришел еще его час, Товкач!

Козаки приносят раненого КУКУБЕНКО.

КУКУБЕНКО (привстает, Тарасу). Пан Тарас! Пусть Остап скорее ударит из засады.

ТАРАС. Рано еще Кукубенко!

КУКУБЕНКО. Жаль, что я тебе больше не помощник, атаман.

Вылетают гайдуки в нарядных одеждах –

они бросаются с саблями на ТАРАСА, но

тому удается увернуться от них, а потом

вместе с козаками и обернуть их в бегство.

КУКУБЕНКО (зовет). Тарас! Прощай, брат! Благодарю Бога, что довелось мне умереть при глазах ваших, товарищи!

Тишина.

«Садись, Кукубенко, одесную меня, - скажет Христос. – Ты не изменил товариществу, бесчестного дела не сделал, не выдал в беде человека, хранил и сберегал мою церковь!»

Пауза.

Пусть же после нас живут еще лучшие, чем мы, и красуется вечно любимая Христом Русская земля! (Замолкает).

ТАРАС и другие козаки снимают шапки.

ТАРАС (достает платок). А теперь пора, сынку! (Машет платком вдаль). Давай, Остап! Вдарь из засады по супостатам!

Слышится гулкий топот копыт, ржание коней,

победные возгласы козаков.

Гляди, как он летит, Товкач! Не выдержали напору ляхи! (Смеется). Молодец, Остап!

Ружейные хлопки.

ТОВКАЧ. Корсунцы из самопалов начали стрелять!

ТАРАС (воодушевленный). Бегут! Прячутся ляхи!

Доносится звук трубы.

ТОВКАЧ. Козаки трубят победу!

ТАРАС. Победную хоругвь выкинули! Молодцы хлопцы! (Неожиданно замолкает, вглядываясь в даль). Но это еще не победа…

Доносится напряженный гул.

(Товкачу). Глянь-ка туда, Дмитро! Может, твои глаза острее – увидишь, что это городские ворота отворяются?

ТОВКАЧ. Ляхи свой гусарский полк выпустили! ( С нескрываемой завистью). Под всадниками – бурые аргамаки! Все как один! Краса всех конных полков!

ТАРАС (вглядываясь в даль). Красиво идет! Ловко лях чистит перед собой дорогу, Товкач!

Пауза.

ТОВКАЧ (подозрительно). А ты, батько, лучше вглядись в этого ляха! Узнаешь?!

ТАРАС (вскрикнув). Андрий?

ТОВКАЧ. Он и есть, Тарас.

ТАРАС. Как? Своих? Своих, чертов сын, своих бьешь?..

ТОВКАЧ. Пропал козак…

ТАРАС (заметавшись, козакам). Эй, хлопьята! Заманите мне только его к лесу! Заманите мне только его!

Козаки убегают, ТАРАС бежит вслед

за ними. Снова дикий топот. Ржанье

коней совсем рядом. Доносится глухой

удар чего-то тяжелого об землю.

На сцену кубарем скатывается АНДРИЙ.

Тут же вбегает ТАРАС с ружьем в руке.

Напряженная тишина.

ТАРАС. Ну, что ж теперь мы будем делать?

АНДРИЙ молчит, только гладит шарф,

завязанный на руке.

Что, сынку, помогли тебе твои ляхи?

Молчание.

Так продать? Продать веру? Продать своих?

АНДРИЙ переминается с ноги на ногу.

Стой и не шевелись! Я тебя породил, я тебя и убью!

АНДРИЙ что-то шепчет про себя,

ТАРАС незаметно прислушивается,

готовясь услышать нечто важное, но,

вопреки всему, он слышит другое, на

что с сожалением качает головой.

Ну, идем!

ТАРАС уводит АНДРИЯ. Через секунду

раздается выстрел. ТАРАС возвращается

обратно. Его плечи опущены.

В руке дымится ружье.

Чем бы не козак был? И станом высокий, и чернобровый, и лицо как у дворянина и рука была крепка в бою! Пропал, пропал бесславно, как подлая собака!

Со стороны выстрела вбегает ОСТАП.

ОСТАП (кивая за кулисы). Батько, что ты сделал? Это ты убил его?

ТАРАС молча кивает головой.

Предадим же, батько, его честно земле, чтобы не поругались над ним враги и не растаскали бы его тела хищные птицы.

ТАРАС. Погребут его и без нас! Будут у него плакальщики, будут и утешницы!

Вбегает ТОВКАЧ.

ТОВКАЧ. Беда, атаман! Окрепли ляхи! Свежая сила на подмогу им прибыла! Уже куренной атаман Невылычкий убит, и Задорожний убит, и Черевиченко не стало…Но стоят козаки, не хотят умирать, не увидев тебя в очи!..

ТАРАС (решительно). На коня, Остап! Вперед, сынку! Поможем товарищам нашим! Покажем ляхам, какое есть товарищество в Руси!

Картина третья

Три недели спустя. Запорожская Сечь.

В углу – куча сена или соломы, овчина.

Вся эта куча начинает шевелиться,

из-под нее показывается голова ТАРАСА.

ТАРАС (встает на локоть, оглядывается по сторонам). Хлопцы! Товкач! Ты где?

Входит ТОВКАЧ.

ТОВКАЧ (ворчливо). Не кричи, Тарас! Не в бою мы теперь! Нам теперь надо ниже травы сидеть!

ТАРАС (не слушаясь). Я тебе велел Янкеля найти. Нашел?

ТОВКАЧ. Какой Янкель? Какой Янкель?! Что ты все никак не угомонишься? Забыл, что весь изрублен? Две недели подальше от дорог скакали!

ТАРАС. Я сегодня хорошо поспал, Товкач.

ТОВКАЧ. В первый раз и уснул покойно, а то все лежишь в горячке, да всякую чепуху несешь?

ТАРАС. Какую чепуху?

ТОВКАЧ. А такую! Остапа тебе надо обязательно в плену у ляхов проведать!

ТАРАС (упрямо). И проведаю…(Куда-то вверх). Остап, я тебя не оставлю у ляхов одного, сынку!

ТОВКАЧ. Молчи уж, Тарас! Молчи, чертова детина! Скажи спасибо, нашлись люди, которые тебя не выдали врагам! Ты думаешь, сошел за простого козака? Нет, твою голову, друже, оценили в две тысячи червонных.

ТАРАС (удивляясь). Товкач, да меня ведь уже схватили и окружили было ляхи? Мне же не было никакой возможности выбиться из толпы?

Молчание.

Спасибо тебе, брат…

ТОВКАЧ. Чего «спасибо»? Разве мы не товарищи? Я слово себе дал: хоть неживого, но довезу тебя до Сечи? Не попущу, чтобы ляхи поглумились над твоей козацкой породою, на куски бы рвали твое тело да бросали его в воду. Пусть же хоть и будет орел высмыкать из твоего лоба очи, да пусть же степовой наш орел, а не ляшский, не тот, что прилетает из польской земли. Хоть неживого, а довезу тебя до Украйны!

ТАРАС. А что хлопцы? От Кирдяги все нет вестей?

ТОВКАЧ. Все, кто за татарами погнались, все тоже положили головы, все сгибли – кто положив на самом бою честную голову, кто от безводья и бесхлебья среди крымских солончаков, кто в плену пропал, не вынесши позора.

За сценой раздается складное звучание

бандуры, звучит песня.

ТАРАС (вслушивается). Чего это там?

ТОВКАЧ. Бандуристы играют.

ТАРАС. Про меня что ли сказ сказывают?

ТОВКАЧ. Да, прославляют геройские подвиги атамана Тараса Бульбы.

ТАРАС. Не хочу! Слышишь, Товкач, пусть замолкнут! Нет у

Тараса подвигов! Вот, весь мой подвиг, что избежал смерти! (Кричит). Панове! Дайте мне покойно на ноги встать! Не режьте мне сердце!

Бандура замолкает.

Мой Остап! (Зовет). Остап! Сынку!

ТОВКАЧ (после паузы). Говорят, в шинке у жидов Янкель сидит. Позвать что ль на разговор?

ТАРАС (радостно). Я знаю, это ты его из Умани привез! Спасибо, друже!.. Мой сын!

ТОВКАЧ (за сцену, зычно). Козаки, кликните Янкеля!

ТАРАС (горячо). Я обязательно должен свидеться с сыном, Товкач! Без этого я ни жить, ни умереть не могу!

Входит ЯНКЕЛЬ.

ЯНКЕЛЬ. Добрый день, ясновельможный пан полковник! Вся Сечь только и молится за здоровье своего атамана!

ТАРАС (отмахнувшись). А сам, поди, думаешь: взять бы сейчас Бульбу да отвезти его к ляхам!

ЯНКЕЛЬ. Как может ясный пан так плохо думать о честном человеке и своем друге?

ТАРАС. Видел, как у тебя в глазу чертиком две тысячи червонных блеснули!

ЯНКЕЛЬ машет руками, клянется в дружбе.

Слушай, Янкель. Я спас твою жизнь, - тебя бы разорвали, как собаку, запорожцы; теперь твоя очередь сделать мне услугу.

ЯНКЕЛЬ (морщится). Какую услугу? Если такая услуга, что можно сделать, то для чего не сделать?

ТАРАС. Вези меня в Варшаву.

ТОВКАЧ недовольно качает головой.

ЯНКЕЛЬ (изумленно). В Варшаву? Как в Варшаву?

ТАРАС. Не говори мне ничего. Вези в Варшаву. Что бы ни было, а я хочу еще раз увидеть его, сказать ему хоть одно слово.

ЯНКЕЛЬ (как бы не понимая). Кому сказать слово?

ТАРАС. Ему, Остапу, сыну моему.

ЯНКЕЛЬ. Разве пан не слышал, что уже…

ТАРАС. Знаю, знаю все: за мою голову дают две тысячи червонных. Знают же они, дурни, цену ей! Я тебе пять тысяч дам. Вот тебе две тысячи сейчас, а остальные – как ворочусь.(Тарас

достает деньги, передает их Янкелю).

ЯНКЕЛЬ (радостно). Ай, славная монета! Ай, добрая монета! (Прячет деньги, одну монету вертит в руках, пробует даже на зуб). Я думаю, тот человек, у которого пан обобрал такие хорошие червонцы, и часу не прожил на свете, пошел тот же час в реку, да и утонул там после таких славных червонцев.

ТАРАС. Я бы не просил тебя. Я бы сам, может быть, нашел дорогу в Варшаву; но могут как-нибудь узнать и захватить проклятые ляхи, ибо я не горазд на выдумки. А вы, жиды, на то уже и созданы. Вы хоть черта проведете; вы знаете все штуки; вот для чего я и нашел тебя! Да и в Варшаве я бы сам собою ничего не получил. Давай с Товкачом запрягать воз и вези меня!

ЯНКЕЛЬ. А пан думает, что так прямо взял кобылу, запряг, да и «эй, ну пошел, сивка!». Думает пан, что можно так, как есть, не спрятавши, везти пана?

ТАРАС. Ну так прятай, прятай как знаешь! В порожнюю бочку, что ли, мне садиться?

ЯНКЕЛЬ (качает головой). Ай, ай! А пан думает, разве можно спрятать его в бочку? Пан разве не знает, что всякий подумает, что в бочке горелка?

ТАРАС. Ну, так и пусть думает, что горелка.

ЯНКЕЛЬ. Как пусть думает, что горелка? А пан разве не знает, что бог на то создал горелку, чтобы всякий ее пробовал!

ТАРАС. Разумно ты говоришь! Видишь, я в тебе не ошибся.

ЯНКЕЛЬ. Там все лакомки, ласуны: шляхтич будет бежать пять верст за бочкой, продолбит как раз дырочку, тотчас увидит, что не течет, и скажет: «Жид не повезет порожнюю бочку, верно, тут есть что-нибудь!»

ТОВКАЧ от удивления мотает головой.

«Схватить жида, связать жида, отобрать все деньги у жида, посадить в тюрьму жида!» Потому что все, что ни есть недоброго, все валится на жида; потому что жида всякий принимает за собаку; потому что думают, уж и не человек, коли жид.

ТАРАС (видимо, уж соревнуясь с Янкелем в сообразительности). Ну, так положи меня в воз с рыбою!

ЯНКЕЛЬ. Не можно, пан; ей-богу, не можно. По всей Польше люди голодны теперь, как собаки: и рыбу раскрадут, и пана нащупают.

ТАРАС (раздражаясь). Так вези меня хоть на черте, только вези!

ЯНКЕЛЬ. Слушай, слушай, пан! Вот что мы сделаем. Теперь строят везде крепости и замки; из Неметчины приехали французские инженеры, а потому по дорогам везут много кирпичу и камней. Пан пусть ляжет на дне воза, а верх я закладу кирпичом.

ТОВКАЧ (не выдержав). Не в своем уме, жид! Видано ли, чтобы еще не окрепшего от ран пана полковника своими кирпичами завалить?

ТАРАС (шикает на Товкача). Молчи, Товкач! Мне надо быть в Варшаве!

ЯНКЕЛЬ. Пан здоровый и крепкий с виду, и потому ему ничего, коли будет тяжеленько; а я сделаю в возу снизу дырочку, чтобы кормить пана.

ТАРАС. Делай как хочешь, только вези!

Картина четвертая

Городской еврейский двор. Ряд окон, из которых

торчат жерди – на них висят тряпки и разная

утварь. Вместо жердей вполне может сойти

плетень из первых картин первого действия – с

одной лишь разницей, что теперь он «врос» в

стену. Плетень теперь может даже играть роль

своеобразных мостков. Темнота. Откуда-то

сбоку появляется ЯНКЕЛЬ с мужчиной.

ЯНКЕЛЬ (зовет, тихо). Пан! Пан!

Из темноты осторожно выходит ТАРАС.

ТАРАС (измученно). Ну, что говорят твои жиды?

ЯНКЕЛЬ. Плохо дело, пан. (Указывая на путника). Он не берется.

ТАРАС. Слушайте, жиды! Вы все на свете можете сделать, выкопаете хоть из дна морского; и пословица давно уже говорит, что жид самого себя украдет, когда только захочет украсть!

ЯНКЕЛЬ с путником пожимают плечами.

Освободите мне моего Остапа! Дайте случай убежать ему от дьявольских рук. Сколько я обещал? двенадцать тысяч червонных? Я прибавляю еще двенадцать!

ЯНКЕЛЬ с путником быстро отходят в сторону,

очень активно шушукаются.

Все, какие у меня есть, дорогие кубки и закопанное в земле золото, хату и последнюю одежду продам и заключу с вами контракт на всю жизнь, с тем, чтобы все, что ни добуду на войне, делить с вами пополам!

ЯНКЕЛЬ (вздыхает). О, не можно, любезный пан, не можно!

ГОЛОС. Нет, не можно.

Пауза.

А может, попробовать? Может быть, бог даст?

ТАРАС (с надеждой). Бог даст! Как не даст?! Попробуйте, жиды!

ЯНКЕЛЬ опять советуется со

своим путником,

до ТАРАСА доходит слово «Мардохай».

ЯНКЕЛЬ (после паузы). Слушай, пан! Нужно посоветоваться с таким человеком, какого еще никогда не было на свете. У-у! Такой мудрый, как Соломон; и когда он ничего не сделает, то уж никто на свете не сделает.

ТАРАС (с нетерпением). Так веди скорей к этому Соломону!

ЯНКЕЛЬ. Идти далеко не надо. Мардохай рядом. Он все слышит. Он всегда все знает…(Зовет). Мардохай! Мардохай!

Из темноты выходит МАРДОХАЙ. На нем

полукафтан с фалдами.

ТАРАС (от удивления, в сторону). О, а Соломон-то битый не раз! Все лицо в отметинах…По всему видать, тертый жид!

МАРДОХАЙ (потрепав ТАРАСА по плечу). Когда мы да бог захочем сделать, то уже будет так, как нужно.

ЯНКЕЛЬ. Ты будь здесь, пан, а мы мигом. Вот ключ от двери, и не впускай никого! (Подает ТАРАСУ ключ, сами спешно уходят в разные стороны).

ТАРАС один. Он мнется на месте, не выдержав,

достает и раскуривает свою люльку.

Пауза.

Словно из-под земли, снова появляются

ЯНКЕЛЬ и МАРДОХАЙ. У ЯНКЕЛЯ

в руке какой-то узел.

ТАРАС (бросается навстречу). Что, Янкель? Удачно?

ЯНКЕЛЬ (отмахиваясь от дыма). Пан себя выдает своей трубкой. (От дыма начинает чихать). Видит пан, как плохо всем?

ТАРАС (спешно гасит люльку). Ну что? Что? Отпустят моего Остапа?

МАРДОХАЙ гладит попеременно то

свою жидкую бородку, то волосы –

видно, ему снова досталось.

ЯНКЕЛЬ (тоже прикрывая рот рукой). О, любезный пан! Теперь совсем не можно!

ТАРАС (сокрушенно). Как же «не можно»? Он же мой сын!

ЯНКЕЛЬ. Ей-богу, не можно! Такой нехороший народ, что ему надо на самую голову наплевать. Вот и Мардохай скажет. Мардохай делал такое, какого еще не делал ни один человек на свете!

ТАРАС. Ну сделай еще раз, Мардохай!

МАРДОХАЙ. Бог не захотел, чтобы так было.

ТАРАС (заартачившись). Как это бог не захотел? Ты о чем говоришь, подлая душа! Бог не захотел для православного христианина?!

МАРДОХАЙ (уклончиво). Три тысячи войска стоят, и завтра их всех будут казнить.

ТАРАС покорно замолкает, отворачивается от них.

ЯНКЕЛЬ (после паузы). Если пан хочет видеться…

ТАРАС (прерывая, поспешно). Хочу, Янкель! Хочу увидеть его!

ЯНКЕЛЬ. Это можно сделать завтра рано, чтобы еще и солнце не всходило. Часовые соглашаются, и один левентарь обещался. Только пусть им не будет на том свете счастья! Ой, вей мир! Что это за корыстный народ! И между нами таких нет: пятьдесят червонцев я дал каждому! Пятьдесят! Каждому! А левентарю…

ТАРАС. Хорошо. Ведите меня к нему.

ЯНКЕЛЬ. Только пану надо переодеться…Пан Тарас будет иностранным графом. Вот все здесь у меня припасено. (Подает ТАРАСУ узел).

ТАРАС (упрямо). Не хочу я рядиться!

ЯНКЕЛЬ. Тогда ничего мы не можем сделать. Пану надо переодеться. И будет он графом с Неметчины.

ТАРАС. Не могу! Позор же какой для козака, жиды!

МАРДОХАЙ. С иностранным графом будут совсем по-другому разговаривать.

ТАРАС (встрепенувшись). Как разговаривать? Откуда мне знать их тарабарского языка?!

ЯНКЕЛЬ. Пану совсем не нужно разговаривать. Ему нужно только важность показывать и важно молчать.

ТАРАС. Ой, жиды! Ой, жиды! Что же вы с Тарасом делаете перед смертью?

МАРДОХАЙ. Я иду разговаривать, а вы переодевайтесь – и следом за мной. (Проворно уходит).

ТАРАС и ЯНКЕЛЬ вдвоем.

ТАРАС. Хоть краем глаза на него взглянуть, Янкель. Хоть краешком! Не могу я без сына! Не могу без Остапа!

Картина пятая.

Раннее утро.

Декорации практически те же. Из плетня в глубине

сцены могут вырасти клетки для арестованных.

Возле одной из них стоит ГАЙДУК.

Входит ЯНКЕЛЬ, за ним – ТАРАС в новых

«графских» нарядах, расшитых золотом.

ЯНКЕЛЬ, прежде чем подойти к ГАЙДУКУ,

бросает оценивающий взгляд на ТАРАСА – и

остается доволен его видом.

ЯНКЕЛЬ (Гайдуку). Ваша ясновельможность! Ясновельможный пан!

ГАЙДУК (от неожиданности открывает рот). Ты, жид, это мне говоришь?

ЯНКЕЛЬ. Вам, ясновельможный пан!

ГАЙДУК (скалит в улыбке зубы). Гм…А я просто гайдук!

ЯНКЕЛЬ (всплеснув руками). А я, ей-богу, думал, что это сам воевода. Ай, ай, ай! Ай, какой важный вид! Ей-богу, полковник!

ГАЙДУК расплывается в улыбке.

Вот еще бы только на палец прибавить, то и полковник! Нужно бы пана посадить на жеребца, такого скорого, как муха, да и пусть муштрует полки!

ГАЙДУК довольный поправляет усы.

Что за народ военный! Ох, вей мир! Что за народ хороший! Шнурочки, бляшечки…Так от них блестит, как от солнца; а цурки, где только увидят военных...ай, ай!.. Прошу пана оказать услугу. (Показывает на ТАРАСА). Вот князь приехал из чужого края, хочет посмотреть на козаков. Он еще сроду не видел, что это за народ козаки.

В глубине сцены и за сценой

начинается движение,

появляются люди, которые обступают клетки,

готовясь смотреть на казнь козаков. ТАРАС

начинает нервничать, хочет быстрее

подойти ближе к клеткам.

ГАЙДУК (поклонившись ТАРАСУ). Я не знаю, ваша ясновельможность, зачем вам хочется смотреть их. Это собаки, а не люди.

ТАРАС (изумленно). Как «собаки»?

ГАЙДУК. Подлинно собаки! Ни культуры у них нет, ни красивых манер! И вера у них такая, что никто не уважает.

ТАРАС (не выдержав). Врешь ты, чертов сын! Сам ты собака! Как ты смеешь говорить, что нашу веру не уважают? Это вашу еретическую веру не уважают!

ГАЙДУК. Эге-ге! (Хватается за саблю). А я знаю, приятель, ты кто. Ты сам из тех, которые уже сидят у меня. Постой же, я позову сюда наших!

ТАРАС перехватывает ему руку и сжимает

что есть силы. ГАЙДУК от боли стонет и даже

приседает.

ТАРАС. Молчи, не то сейчас душу из тебя выбью, подлюга!

ЯНКЕЛЬ (весь извиваясь). Ясновельможный пан! Как же можно, чтобы граф да был козак? А если бы он был козак, то где бы он достал такое платье и такой вид графский!

ГАЙДУК. Рассказывай себе! (Хочет позвать кого-то на помощь).

ТАРАС снова жмет ему руку. ГАЙДУК

воет от боли.

ЯНКЕЛЬ (хватает обоих за руку). Ваши королевские величества! (Гайдуку). Ваша ясновельможность! Как можно обижать такого князя! Молчите, молчите, ради бога! Мы уж вам за это заплатим! заплатим так, как еще никогда и не видели: мы дадим вам два золотых червонца. (Разжимает ТАРАСУ руку).

ГАЙДУК (сквозь зубы, брезгливо). Эге! Два червонца?! Два червонца мне нипочем: я цирюльнику даю два червонца за то, чтобы мне только половину бороды выбрил. Сто червонных давай, жид! А как не дашь ста червонных, сейчас закричу! (Замахивается на Тараса кулаком). У, медвежья порода!

ЯНКЕЛЬ (судорожно достает кожаный мешочек). И на что бы так много! Но пан знает, как нужно! Сто червонцев так сто червонцев! (Отсчитывает деньги, отдает Гайдуку).

Все это время ТАРАС водит взглядом

по сторонам, надеясь увидеть ОСТАПА.

(Тарасу). Пан, пан! Уйдем скорее отсюда! Видите, какой тут нехороший народ!

ТАРАС (Гайдуку, строго). Что ж ты, чертов гайдук, деньги взял, а показать и не думаешь? Нет, ты должен показать! Уж когда деньги получил, то ты не вправе теперь отказать.

ГАЙДУК (с угрозой). Ступайте, ступайте к дьяволу! А не то я сию минуту дам знать, и вас тут!.. Слышите, уносите ноги, говорю я вам, скорее!

Шум за сценой, возгласы «Козаков ведут!»,

«Ведут!», «Тьфу на вас, собаки!». ТАРАС всем

телом подается в направлении гула.

ЯНКЕЛЬ (растерянно). Пан! Пан! Пойдем! Ей-богу, пойдем! Цур им! (Хватает ТАРАСА за рукав, тащит его в сторону от ГАЙДУКА). Идем, пан! Пусть им приснится такое, что плевать нужно! (Выговаривает ТАРАСУ). И на что бы пану трогать? Пусть

бы, собака, бранился! То уже народ такой, что не может не браниться!

ТАРАС (мечется). Ты слышал, ведут! Козаков ведут! Там Остап! Он рядом! Я пойду туда!

ЯНКЕЛЬ. Куда пойдет пан? Вместе с козаками на казнь? (О своем). Ох, вей мир, какое счастье посылает бог людям! Сто червонцев за то только, что прогнал нас! А наш брат: ему и пейсики оборвут, и из морды сделают такое, что и глядеть не можно, а никто не даст ста червонных. О, боже мой! Боже милосердый!

ТАРАС. Слышишь, Янкель, пойдем! Я хочу посмотреть, как его будут мучить.

ЯНКЕЛЬ. Ой, пан! Зачем ходить? Ведь нам этим не помочь уже.

ТАРАС. Все равно пойдем! Айда зайдем с другого бока!

ТАРАС и ЯНКЕЛЬ спешно уходят.

ТОЛПА возле клеток расступается,

гайдуки вкатывают большое колесо, к

которому за руки и за ноги прикован

ОСТАП.

ОСТАП. Дай же, Боже, чтобы все, какие тут ни стоят еретики, не услышали, нечестивые, как мучится христианин!

ГОЛОСА. – Какой дерзкий!

* В медный котел его!
* Чтоб не поминал имя Господа всуе!
* Сварить его заживо!

Колесо делает жуткие обороты на земле

– ОСТАП издает еле слышимые звуки.

ГОЛОСА (радостно). Стонет!

* Застонал!
* Еще не так застонет! Сейчас криком кричать будет!
* Веру меняй! Откажись от веры, козак!

ОСТАП (превозмогая боль). Никогда, псяюхи польские! Никогда не отрекусь от веры отца моего и матери моей! Запомните – никогда! И стонов козацких никогда не услышите!

Колесо снова делает обороты на земле.

Пусть убьете, но знайте, что нет на свете лучше нашей веры православной!

Голова ОСТАПА сваливается на грудь,

колесо взмывает вверх.

ОСТАП (из последних сил). Батько! Где ты?! Слышишь ли ты?!

ТАРАС (из толпы, грозно). Слышу! Слышу, сынку!

По толпе прокатывается стон.

ОСТАП. Отомсти за меня, батько! Отомсти этим иродам! И вытри за меня слезы моей горячо любимой матери!

ТАРАС. Будь покоен, сынку! И слезы матери вытру, и уж отомщу я за твою смерть этим собакам! Ужо вернусь я сюда с хлопцами!

Толпа рассыпается в разные стороны, крики

«Лови его! Вот он! Сюда бежит!

Хватай козака!».

Давка. Раздаются выстрелы.

Картина шестая

Дальние всполохи на горизонте – то ли

огня, то ли молнии, то ли зарницы. На земле,

всю обхватив ее руками, лежит БАНДУРИСТ.

БАНДУРИСТ (встает). Гудит Русская земля! Сто двадцать тысяч козацкого войска показалось на границах Украйны! А это уже не какая-нибудь малая часть или отряд, выступивший на добычу или на угон за татарами. Нет! Слышите, други, поднялась вся нация русская! Ибо переполнилось терпение народа, - поднялась отмстить за посмеянье прав своих, за позорное унижение своих нравов, за оскорбление веры предков и святого обычая, за посрамление церквей, за бесчинства чужеземных панов, за угнетенье, за унию, за позорное владычество жидовства на христианской земле – за все, что копило и сугубило с давних времен суровую ненависть козаков.

Отовсюду поднялись козаки: от Чигирина, от Переяславля, от Батурина, от Глухова, от низовой стороны днепровской и от всех его верховий и островов. Без счету кони и несметные таборы телег тянулись по полям. И между теми-то козаками, между восемью

полками отборнее всех был один полк, и полком предводил тем Тарас Бульба.

Все давало ему перевес перед другими: и преклонные лета, и опытность, и уменье двигать своими своим войском, и сильнейшая всех ненависть к врагам. Даже самим козакам казалась чрезмерною

его беспощадная свирепость и жестокость. Только огонь да виселицу определяла седая голова его, и совет его в войсковом совете дышал только одним – истреблением.

Всполохи сильнее. Гул. Появляются

Козаки.

Нечего описывать всех битв, где показали себя козаки. Известно, други мои добрые, какова в Русской земле война, поднятая за веру: нет силы сильнее веры! Непреоборима и грозна она, как нерукотворная скала среди бурного, вечно изменчивого моря. Из самой средины морского дна возносит она к небесам непреломные свои стены, вся созданная из одного цельного, сплошного камня. Отвсюду видна она и глядит прямо в очи мимобегущим волнам. И горе кораблю, который нанесется на нее! В щепы летят бессильные снасти его, тонет и ломится в прах все, что

ни есть на них, и жалким криком погибающих оглашается пораженный воздух…

По всей земле несется слава, как бежали польские гарнизоны из освобождаемых городов, как были перевешаны бессовестные арендаторы-жиды; как слаб был коронный гетьман Николай Потоцкий с многочисленною своею армией против этой непреодолимой силы; как, разбитый, преследуемый, перетопил он в небольшой речке лучшую часть своего войска; как облегли его в небольшом местечке Полонном грозные козацкие полки и как, приведенный в крайность, польский гетьман клятвенно обещал полное удовлетворение во всем со стороны короля и государственных чинов и возвращение всех прежних прав и недвижимости.

Но не такие были козаки, чтобы поддаться на то: знали они уже, что такое польская клятва. И Потоцкий не красовался бы больше на шеститысячном своем аргамаке, привлекая взоры знатных панн и зависть дворянства, не шумел бы на сеймах, задавая роскошные пиры сенаторам, если бы не спасло его находившееся в местечке русское духовенство.

Толпа козаков расступается,

выходят люди в светлых ризах.

Когда вышли навстречу все попы в светлых золотых ризах, неся иконы и кресты, и впереди сам архиерей с крестом в руке и в

пастырской митре, преклонили козаки все свои головы и сняли шапки. Никого не уважили бы они на ту пору, ниже самого короля, но против своей церкви христианской не посмели и уважили свое духовенство. Согласился гетьман вместе с полковниками отпустить плененного Потоцкого, взявши с него клятвенную присягу оставить на свободе все христианские церкви, забыть старую вражду и не наносить никакой обиды козацкому воинству.

Один только полковник не согласился на такой мир. Тот один был Тарас. Вырвал он клок волос из головы своей и вскрикнул: «Эй, гетьман и полковники! Не сделайте такого бабьего дела! Не верьте ляхам: продадут псяюхи!»

Появляется ТАРАС, за ними – козаки.

ТАРАС. Эй, гетьман и полковники! Не сделайте такого бабьего дела! Не верьте ляхам: продадут псяюхи!

Молчание.

ТАРАС снимает с пояса свою саблю и

легко разламывает ее пополам.

ТАРАС (грозно). Прощайте же! Как двум концам сего палаша не соединиться в одно и не составить одной сабли, так и нам, товарищи, больше не видаться на этом свете. Помяните же мое прощальное слово: перед смертным часом своим вы вспомните меня!

Напряженная тишина.

Думаете, купили спокойствие и мир; думаете, пановать станете? Будете пановать другим панованьем: сдерут с твоей головы гетьман, кожу, набьют ее гречаною половою, и долго будут видеть ее по всем ярмаркам!

Ропот среди риз.

Не удержите и вы, паны, своих голов! Пропадете в сырых погребах, замурованные в каменные стены, если вас, как баранов, не сварят всех живыми в котлах! (Козакам). А вы, хлопцы! Кто из вас хочет умирать своею смертью - не по запечьям и бабьим лежанкам, не пьяными под забором у шинка, подобно всякой падали, а честной, козацкой смертью – всем на одной постеле, как

жених с невестою? Или, может быть, хотите воротиться домой, да оборотиться в недоверков, да возить на своих спинах польских ксендзов?

ГОЛОСА. – За тобою, пане полковнику!

* За тобою!

ТАРАС. А коли за мною, так за мною же! Не попрекнет же никто нас обидною речью!

ТАРАС с козаками уходят.

Затемнение.

На горизонте полыхают слабые зарницы.

На их фоне виднеется сухое дерево.

Свет падает на плетень, на котором посажены

несколько человеческих голов.

Входит БАНДУРИСТ.

БАНДУРИСТ. Недаром провещал Тарас: так все и сбылось, как он провещал. Немного времени спустя вздернута была голова гетьмана на кол вместе со многими из первейших сановников. (Перебирает струны на своей бандуре).

Пауза.

А что Тарас? А Тарас гулял по всей Польше с своим полком, выжег восемнадцать местечек, близ сорока костелов и уже доходил до Кракова. Много он избил всякой шляхты, разграбил богатейшие земли и лучшие замки. «Ничего не жалейте!» – повторял только Тарас. Не уважали козаки чернобровых панянок, белогрудых, светлоликих девиц, - у самих алтарей не могли спастись они: зажигал их Тарас вместе с алтарями. «Это вам, вражьи ляхи, поминки по Остапе!» – приговаривал только Тарас. И такие поминки по Остапе отправлял он в каждом селении, пока польское правительство не увидело, что поступки Тараса были побольше, чем обыкновенное разбойничество, и тому же самому Потоцкому поручено было с пятью полками поймать непременно Тараса.

Шум за сценой – раздаются сабельный звон,

ружейные выстрелы.

Четыре дня бились и боролись козаки в развалившейся крепости у Днестра-реки, отбиваясь кирпичами и каменьями. Но истощились запасы и силы, и решился Тарас пробиться сквозь польские ряды.

Вбегают ТАРАС и ТОВКАЧ с кучкой козаков,

БАНДУРИСТ поспешно уступает им дорогу.

Навстречу козакам выбегают гайдуки –

завязывается схватка.

ТАРАС (круша саблей влево и вправо, Товкачу). Как, Дмитро, есть еще порох в пороховнице?

ТОВКАЧ. Есть, Тарас! (Тоже ловко машет саблей).

ТАРАС. Есть еще в руках сила молодецкая?

ТОВКАЧ. Есть сила, атаман! Совсем малость осталось – пробьемся, Тарас!

ТАРАС. Пробьемся, есаул! (Бьет саблей гайдука – тот падает, настигает второго – тоже разит). Вот вам поминки по Остапе, вражья порода!

ТОВКАЧ. Челны наши совсем рядом! Нам бы только до челнов добраться!

ТАРАС (командует). К берегу! К берегу, хлопцы! Спускайтесь подгорной дорожкой, что налево! (Гайдукам). А ну иди сюда, гайдуки! Не бойтесь старого атамана! Помянем сына моего Остапа, зверски замученного вами!

ТАРАС с ТОВКАЧОМ пробираются сквозь ряды –

у края сцены он неожиданно встает, бежит

обратно.

ТОВКАЧ. Ты куда, Тарас?

ТАРАС. Стой! Люлька с табаком выпала!

ТОВКАЧ. К чертям собачьим твою люльку, атаман! Мы уже почти у берега!

ТАРАС. Не хочу, чтобы и люлька досталась вражьим ляхам! (Ищет на земле свою трубку). Не хочу, Дмитро!

ТОВКАЧ. Смотри сзади, Тарас!

На ТАРАСА сзади нападают гайдуки,

выворачивают ему назад руки.

ГАЙДУКИ. Попалась ворона!

* Теперь нужно придумать, какую ему, собаке,

лучшую честь воздать!

ТОВКАЧ. Держись, Тарас! Я к тебе!

ТАРАС. Беги к хлопцам, есаул!

ТОВКАЧ. Я тебя не брошу!

ТАРАС. Беги! У берега стоят челны, все забирайте, чтобы не было погони! (В сторону, громко). Слышите, хлопцы?! Садитесь скорее на челны!

ГАЙДУКИ. А ворона еще каркает!

* Привяжем его к сухому дереву да сожжем

живым!

ГАЙДУКИ волокут ТАРАСА к дереву,

привязывают его к нему цепями.

ТОВКАЧ (отбиваясь от гайдуков саблей). Не слышат хлопцы! Ветер не с той стороны дует, Тарас!

ТАРАС. Так сам беги к ним живей!

ТОВКАЧ (яростно отбивается). Не могу, атаман!

ТАРАС. Это мой приказ, есаул! Кто, как не ты, поминки по мне и Остапе справлять будет?!

ГАЙДУК. А это тебе за советы, старая ворона! (Бьет прикладом ружья Тараса по голове – тот теряет сознание).

ТОВКАЧ (в сердцах). Прощай, атаман! Мы обязательно сюда вернемся! Мы отомстим за тебя, и за сына твоего, и за всех христиан православных! (Разит гайдуков еще сильнее, увлекает их собой за сцену).

Один из гайдуков приносит хворост,

кладет его под дерево, под самые ноги ТАРАСА.

Все разбегаются.

Тишина.

ТАРАС поднимает голову.

ТАРАС (спокойно). Прощайте, товарищи! Вспоминайте меня и будущей же весной прибывайте сюда вновь да хорошенько погуляйте! (Смотрит себе под ноги, презрительно). Что, взяли, чертовы ляхи? Думаете, есть что-нибудь на свете, чего бы побоялся козак? Постойте же, придет время, будет время, узнаете вы, что такое православная русская вера! Уже и теперь чуют дальние и близкие народы: подымается из Русской земли свой царь, и не будет в мире силы, которая бы не покорилась ему!..

Конец